

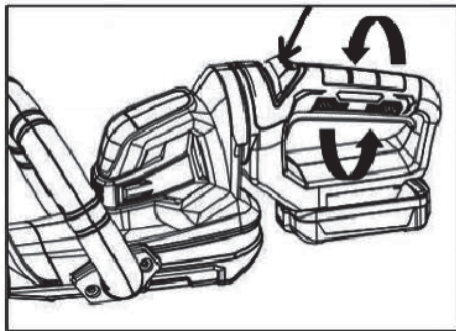


PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL CORDLESS HEDGE TRIMMER	65
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ	70
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH AKKU-HECKENSCHERE	76
UA	ОРИГИНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ АКУМУЛЯТОРНИЙ КУЩОРІЗ	82
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATEĽSKÁ AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA PLOT	88
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT	93
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL TAILLE-HAIE SANS FIL	99
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL CORTASETOS INALÁMBRICO	105
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ AKKUMULÁTOROS SÖVÉNYNYÍRÓ	111
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK AKUMULATORSKI ŠKARE ZA ŽIVU OGRADU	117
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS PAKUMULIATORINĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS	123
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA AKUMULĀTORA DŽIVŽOGU ŠĶĒRES	128
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND AKUGA HEKILÕIKUR	133

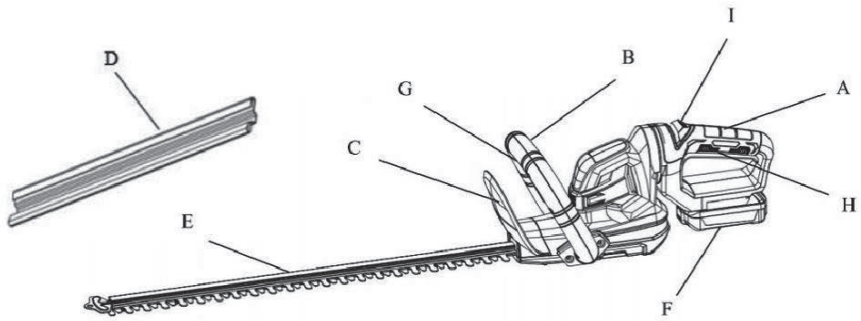
AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU

HT2E292-0HT





II





PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool” used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b. Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a. A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b. Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c. Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d. Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e. When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d. Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.

b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.

c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.

d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.

b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.

c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.

d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.

e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.

f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.

g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.

h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.

i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.

b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.

c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.

d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.

e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a. Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b. Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c. Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d. Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e. Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f. Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g. Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h. Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i. Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a. Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b. Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c. Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d. Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e. Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f. Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h. Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i. Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1. Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2. Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3. Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4. Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5. Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перекрещенного мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неувважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підшвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилозбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізольованої частини вихідного роз'єму або неізольованої клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižuje riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánejte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládnutí elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čištěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponožte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávejte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôsobené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť.

Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique“ désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsomagokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőr-irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizelted, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća..
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiais, radiatoriais, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaiykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykite laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalną arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkitė elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepaļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteniem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošu pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutusekirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisete vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökojal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsisid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoja tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohtades. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kummenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitatakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

KESKKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnaohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E292-0HT – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

AKUMULATOROWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU 18V

Przeczytaj tę broszurę dokładnie przed użyciem i zachowaj ją na przyszłość.

Dziękujemy za zakup naszych bezprzewodowych nożyc do żywopłotu Högert Technik 18V.

Aby zapewnić lepsze użytkowanie i odpowiednią konserwację, prosimy o dokładne przestrzeganie instrukcji. W przypadku problemów technicznych lub wątpliwości co do sposobu użytkowania produktu, prosimy odwołać się do instrukcji użytkownika. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody wynikające z braku zrozumienia instrukcji obsługi.

Specyfikacja techniczna

Model: HT2E292-0HT

- Długość cięcia: 22 cale (ok. 56 cm)
- Maks. średnica cięcia: 3/4 cala (ok. 1,9 cm)
- Silnik: 18V DC
- Prędkość bez obciążenia: 1500 rpm
- Typ baterii: Litowo-jonowa 18V
- Wymiary opakowania (D x S x W): 41,2 x 8,7 x 7,9 cala
- Waga: ok. 4,1 kg

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem pracy z tymi nożycami do żywopłotu, przeczytaj i przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń, uwag i instrukcji zamieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

UWAGA: Poniższe informacje o bezpieczeństwie nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji i zagrożeń. Przeczytaj całą instrukcję obsługi, aby zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa.

Ostrzegawcze:

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Jeśli nie zostanie uniknięte, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Jeśli nie zostanie uniknięte, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
- **UWAGA:** Może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia. Może spowodować uszkodzenia mienia.

ZASADY OGÓLNEGO BEZPIECZEŃSTWA

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Zagrożone lub ciemne miejsca zwiększają ryzyko wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w pobliżu cieczy łatwopalnych, gazów lub pyłu – iskry mogą je zapalić.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy. Zwierzęta i odwiedzający powinni być w bezpiecznej odległości.

- Nie pozwalaj dzieciom ani osobom nieprzeszkolonym na obsługę urządzenia.
- Nie narażaj elektronarzędzi na deszcz ani wilgoć. Woda może spowodować porażenie prądem.
- Nie dotykaj wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na obsługę narzędzia. Dorośli mogą je obsługiwać tylko po odpowiednim przeszkoleniu.
- Zawsze noś okulary ochronne z boczną osłoną. Zwykłe okulary nie zapewniają odpowiedniej ochrony. W warunkach zapylenia noś również maskę przeciwpyłową.
- Noś ochronę oczu podczas pracy z urządzeniem.
- Zepnij długie włosy powyżej ramion, aby uniknąć wkręcenia w ruchome części.
- Przechowuj urządzenie w pomieszczeniach. Nie używaj go w słabym oświetleniu.
- Trzymaj całe ciało z dala od ruchomych części.
- Noś długie, grube spodnie, buty ochronne i rękawice. Unikaj luźnej odzieży i biżuterii, które mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Nie zmuszaj narzędzia do pracy. Używaj właściwego narzędzia do danego zadania – będzie ono pracować lepiej i bezpieczniej.
- Nie używaj urządzenia boso ani w sandałach lub innym lekkim obuwiu.
- Noś buty ochronne, zapewniające dobrą przyczepność na śliskich powierzchniach.
- Zapewnij sobie stabilną postawę i równowagę. Nie wychylaj się zbyt mocno – to grozi upadkiem.
- Urządzenie nie jest zabawką – nie pozwalaj dzieciom na zabawę nim.
- Nie używaj narzędzia, jeśli przełącznik nie działa prawidłowo – to niebezpieczne.
- Trzymaj osoby postronne, dzieci i zwierzęta w odległości minimum 15 metrów (50 stóp).
- Nie obsługuj urządzenia będąc zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- Przed każdym użyciem sprawdź teren pracy i usuń z niego kamienie, szkło, gwoździe, druty czy sznurki – mogą zostać wyrzucone przez ostrze.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów producenta.
- Nie ładuj baterii na deszczu lub w wilgotnym miejscu.
- Do użytku wyłącznie domowego.
- Po zakończeniu pracy lub przed konserwacją – odłącz baterię.
- Używaj tylko baterii marki Högert Technik.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

INSTRUKCJA MONTAŻU

OSTRZEŻENIE:

Nie używaj tego produktu, jeśli jakiegokolwiek części z listy opakowania są już przymocowane przez producenta, a wymagają samodzielnego montażu. Korzystanie z produktu, który może być nieprawidłowo złożony, może prowadzić do poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE:

Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje – nie uruchamiaj urządzenia, dopóki nie zostaną wymienione. Korzystanie z niekompletnego lub uszkodzonego produktu grozi obrażeniami.

OSTRZEŻENIE:

Nie próbuj modyfikować tego produktu ani tworzyć akcesoriów, które nie są zalecane do jego użycia. Modyfikacje mogą prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE:

Nie podłączaj narzędzia do źródła zasilania, dopóki montaż nie zostanie całkowicie zakończony. Nieprzestrzeganie tej zasady może doprowadzić do przypadkowego uruchomienia i poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE:

Przed rozpoczęciem montażu upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, a bateria została wyjęta.

MOCOWANIE I WYJMOWANIE BATERII**Mocowanie baterii:**

- Bateria nie jest naładowana fabrycznie. Przed pierwszym użyciem narzędzia, naładuj baterię.
- Wyrównaj prowadnice baterii z prowadnicami w uchwycie i wsuń ją, aż zatrzaśnie się na miejscu.

Wymywanie baterii:

- Naciśnij przycisk zwalniający baterię.
- Przesuń baterię do tyłu, a następnie ją wyjmij.

WAŻNE!

Przed sprawdzeniem, regulacją lub konserwacją urządzenia upewnij się, że bateria jest wyjęta.

ŁADOWANIE BATERII

Podłączanie ładowarki do źródła zasilania:

- Podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka.
- Podczas testu wstępnego zapala się zielona kontrolka.
- Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu ładowarki.
- Ładuj tylko suchą baterię. Jeśli jest wilgotna – poczekaj, aż wyschnie.
- Wsuń baterię do ładowarki, aż wyczujesz opór – następnie dociśnij ją do końca.

Rozpoczęcie ładowania:

- Ładowanie rozpoczyna się, gdy na ładowarce zapali się czerwona kontrolka.
- Czas ładowania zależy od stanu baterii i temperatury otoczenia.

Zakończenie ładowania:

- Zielona kontrolka świeci się, gdy bateria jest naładowana.
- Odłącz baterię od ładowarki.

URUCHAMIANIE / WYŁĄCZANIE NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

1. Zdejmij osłonę ostrza.
2. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, urządzenie zostało wyposażone w dwa włączniki bezpieczeństwa.
3. Aby uruchomić nożyce do żywopłotu, należy jednocześnie nacisnąć spust na tylnym uchwycie i przycisk blokady na przednim uchwycie.
4. Aby wyłączyć urządzenie, wystarczy puścić którykolwiek z przycisków.

OBACANIE UCHWYTU

Uchwyt można obracać o 45° lub 90° w lewo lub w prawo.

Uwaga: Nożyce działają tylko wtedy, gdy uchwyt jest całkowicie zablokowany.

Jak obrócić uchwyt:

1. Wyjmij baterię.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk obrotu uchwytu.
3. Obróć uchwyt w prawo lub w lewo.
4. Puść przycisk, a następnie kontynuuj obracanie, aż uchwyt zaskoczy w pozycji 45° lub 90°.

TRZYMANIE URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE:

Zawsze trzymaj urządzenie obie rękami. Nigdy nie przytrzymuj rośliny jedną ręką, obsługując urządzenie drugą – może to prowadzić do poważnych obrażeń.

- Urządzenie posiada przedni i tylny uchwyt. Trzymaj oba uchwyty tak, by ostrza były skierowane od ciebie.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZYCINANIA

OSTRZEŻENIE:

Nigdy nie przycinaj w pobliżu kabli elektrycznych.

Jeśli ostrze zahaczy o przewód, **NIE DOTYKAJ GO!**

Przewód może być pod napięciem i bardzo niebezpieczny. Odłącz zasilanie zanim spróbujesz go usunąć.

Inne wskazówki:

- Przed każdym użyciem upewnij się, że teren jest wolny od kabli, lampek, drutów czy sznurków, które mogą się wplątać w ostrza.
- Nie zmuszaj urządzenia do cięcia gęstych krzewów – to może je zablokować. Jeśli ostrze zwalnia, zmniejsz tempo pracy.
- Nie tnij gałęzi grubszych niż 3/4 cala (ok. 2 cm). Użyj piły ręcznej do większych gałęzi.
- Jeśli ostrze się zablokuje, wyłącz urządzenie i wyjmij baterię przed usuwaniem przeszkody.
- Możesz użyć sznurka jako prowadnicy do równego cięcia żywopłotu.
- Podczas cięcia przesuwaj narzędzie powoli i płynnie, w poziomym ruchu z boku na bok.
- Noś rękawice, zwłaszcza przy cięciu roślin kolczastych.
- Do młodych pędów używaj szerokiego, zamasytego ruchu. Starsze, grubsze gałęzie najlepiej tnie się ruchem piłującym.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć poważnych obrażeń, zawsze wyjmij baterię przed sprawdzaniem, czyszczeniem lub wykonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych.

WAŻNE:

- Zawsze noś okulary ochronne z boczną osłoną (spełniające normę ANSI Z87.1).
- Jeśli praca generuje pył, użyj również maseczki przeciwpyłowej.
- Podczas serwisowania używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta.

Nigdy nie używaj wody ani cieczy do czyszczenia urządzenia.

Unikaj deszczu i wilgoci. Przechowuj urządzenie w suchym pomieszczeniu.

Wilgoć może uszkodzić elektronikę i zwiększyć ryzyko zwarcia lub pożaru.

Regularnie sprawdzaj:

- Wszystkie śruby, nakrętki, zaślepki i inne części.
- Czy nie są poluzowane, uszkodzone lub brakujące.
- Dokręć wszystko przed uruchomieniem urządzenia.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

- Unikaj używania rozpuszczalników do czyszczenia części z tworzywa sztucznego.
- Używaj czystej szmatki, aby usunąć brud, kurz, olej i smar.
- Trzymaj plastikowe części z dala od chemikaliów, takich jak benzyna, płyny hamulcowe czy oleje penetrujące – mogą je uszkodzić lub osłabić.

PRZECHOWYWANIE

- Zawsze zakładaj osłonę ostrza przed przenoszeniem lub przechowywaniem urządzenia.
- Przechowuj urządzenie w pomieszczeniu, w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Trzymaj z dala od środków chemicznych (np. do ogrodu) oraz soli odmrażających.

SMAROWANIE OSTRZA

Zalecenie:

Smaruj ostrze przed i po użyciu dla łatwiejszej pracy i dłuższej żywotności ostrza.

Kroki:

1. Wyjmij baterię.
2. Połóż urządzenie na płaskiej powierzchni.
3. Nanieś lekki olej maszynowy wzdłuż górnej krawędzi ostrza.
4. Załóż ponownie baterię i kontynuuj pracę.

OSTRZEŻENIE:

Zawsze upewnij się, że ostrze się zatrzymało i bateria została usunięta przed smarowaniem.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII I ŁADOWANIA

Bateria zawiera substancje toksyczne i żrące (litowo-jonowe).

Ostrzeżenia:

- Nie wrzucaj baterii do ognia – może eksplodować.
- Nie otwieraj ani nie rozbijaj baterii.
- Unikaj kontaktu elektrolitu z oczami i skórą – jest żrący i toksyczny.
- Jeśli bateria jest wilgotna, pozwól jej całkowicie wyschnąć przed ładowaniem.
- Nie używaj uszkodzonych baterii – należy je oddać do recyklingu.
- Ładuj wyłącznie w temperaturze od +5°C do +40°C (40°F do 104°F).
- Upewnij się, że nie przeladowujesz baterii – wyjmij ją po zakończeniu ładowania.
- Co 2 miesiące naładuj ponownie, jeśli bateria jest przechowywana dłużej niż 30 dni.

Utylizacja baterii:

- Zaklej styki taśmą izolacyjną.
- Nie wrzucaj baterii do śmieci komunalnych ani na wysypisko.
- Oddaj zużyta baterię do autoryzowanego punktu recyklingu.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE PYŁÓW I SUBSTANCJI SZKODLIWYCH**UWAGA:**

Pył wytwarzany podczas pracy tym urządzeniem może zawierać substancje chemiczne, które są uznane przez stan Kalifornia za rakotwórcze, powodujące wady wrodzone lub inne zagrożenia dla rozrodu.

Przykłady takich substancji:

- Związki chemiczne zawarte w nawozach,
- Pestycydy, herbicydy i środki owadobójcze,
- Arsen i chrom z drewna impregnowanego.

Zalecenie:

Aby zmniejszyć ryzyko narażenia na te substancje, używaj zatwierdzonego sprzętu ochronnego, np. masek przeciwpyłowych, które zatrzymują cząsteczki mikroskopijne.

EN HT2E292-0HT – Original Instruction Manual

Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

18V CORDLESS HEDGE TRIMMER

Please read this booklet thoroughly before use and keep it for future reference.

Thank you for purchasing our Högert Technik 18V cordless hedge trimmer.

To ensure better usage and proper maintenance, please follow the instructions carefully. In case of technical problems or doubts about how to use the product, please refer to the user manual. We are not responsible for any injuries or damages resulting from a lack of understanding of the operating instructions.

Technical Specification

Model: HT2E292-0HT

- Cutting length: 22 inches (approx. 56 cm)
- Max. cutting diameter: 3/4 inch (approx. 1.9 cm)
- Motor: 18V DC
- No-load speed: 1500 rpm
- Battery type: Lithium-ion 18V
- Package dimensions (L x W x H): 41.2 x 8.7 x 7.9 inches
- Weight: approx. 4.1 kg

Safety Information

Before operating this hedge trimmer, read and observe all warnings, cautions, and instructions on the device and in the operating manual. NOTE: The following safety information does not cover all possible situations and hazards. Read the entire operating manual to familiarize yourself with all safety rules.

Warning:

- **DANGER:** If not avoided, will cause death or serious injury.
- **WARNING:** If not avoided, could cause death or serious injury.
- **CAUTION:** May cause minor or moderate injury.
- **Note:** May cause property damage.

GENERAL SAFETY RULES

- Keep the work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas increase the risk of accidents.
- Do not operate power tools in an explosive atmosphere, e.g., in the presence of flammable liquids, gases, or dust – sparks can ignite them.
- Keep children and bystanders away from the work area. Pets and visitors should be kept at a safe distance.
- Do not allow children or untrained individuals to operate the device.
- Do not expose power tools to rain or moisture. Water can cause electric shock.
- Do not touch the plug or device with wet hands.
- Never allow children to operate the tool. Adults may only operate it after proper training.
- Always wear safety glasses with side shields. Regular glasses do not provide adequate protection. In dusty conditions, also wear a dust mask.

- Wear eye protection when operating the device.
- Tie back long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Store the device indoors. Do not use it in poor lighting.
- Keep your entire body away from moving parts.
- Wear long, thick trousers, protective footwear, and gloves. Avoid loose clothing and jewelry that can be caught by moving parts.
- Do not force the tool. Use the correct tool for the task – it will work better and more safely.
- Do not use the device barefoot or in sandals or other light footwear.
- Wear protective shoes that provide good grip on slippery surfaces.
- Ensure a stable stance and balance. Do not overreach – this risks falling.
- The device is not a toy – do not let children play with it.
- Do not use the tool if the switch is not working properly – this is dangerous.
- Keep bystanders, children, and animals at a minimum distance of 15 meters (50 feet).
- Do not operate the device when tired, ill, under the influence of alcohol, medication, or drugs.
- Before each use, check the work area and remove stones, glass, nails, wires, or strings – they can be thrown by the blade.
- Use only original manufacturer's parts and accessories.
- Do not charge the battery in the rain or in a wet location.
- For household use only.
- After finishing work or before maintenance – disconnect the battery.
- Use only Höger Technik brand batteries.
- Store the device in a dry, locked place, out of reach of children.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING: Do not use this product if any parts from the packing list are already attached by the manufacturer and require self-assembly. Using a product that may be incorrectly assembled can lead to serious injury.

WARNING: If any parts are damaged or missing — do not operate the device until they are replaced. Using an incomplete or damaged product risks injury.

WARNING: Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for its use. Modifications can lead to dangerous situations and serious injuries.

WARNING: Do not connect the tool to a power source until assembly is fully complete. Failure to follow this rule can lead to accidental startup and serious injury.

WARNING: Before beginning assembly, ensure the tool is switched off and the battery has been removed.

ATTACHING AND REMOVING THE BATTERY

Attaching the Battery:

- The battery is not charged at the factory. Before using the tool for the first time, charge the battery.
- Align the battery guides with the guides in the handle and slide it in until it latches into place.

Removing the Battery:

- Press the battery release button.
- Slide the battery backward and then remove it.

IMPORTANT! Before checking, adjusting, or maintaining the device, ensure the battery is removed.

CHARGING THE BATTERY

Connecting the Charger to a Power Source:

- Plug the charger into an outlet.
- During the initial test, the green indicator light illuminates.
- Ensure that the outlet voltage matches the charger voltage.
- Charge only a dry battery. If it is damp – wait until it dries.
- Slide the battery into the charger until you feel resistance – then push it in completely.

Starting Charging:

- Charging begins when the red indicator light on the charger illuminates.
- Charging time depends on the battery's condition and ambient temperature.

Ending Charging:

- The green indicator light illuminates when the battery is charged.
- Disconnect the battery from the charger.

STARTING / STOPPING THE HEDGE TRIMMER

- Remove the blade cover.
- To prevent accidental starting, the device is equipped with two safety switches.
- To start the hedge trimmer, simultaneously press the trigger on the rear handle and the lock button on the front handle.
- To turn off the device, simply release either button.

ROTATING THE HANDLE

The handle can be rotated 45° or 90° to the left or right. Note: The shears only operate when the handle is fully locked.

How to Rotate the Handle:

- Remove the battery.
- Press and hold the handle rotation button.
- Rotate the handle to the right or left.
- Release the button, then continue rotating until the handle clicks into the 45° or 90° position.

HOLDING THE DEVICE

WARNING: Always hold the device with both hands. Never hold a plant with one hand while operating the device with the other — this can lead to serious injury.

- The device has a front and a rear handle. Hold both handles with the blades facing away from you.

TRIMMING TIPS

WARNING: Never trim near electrical cables. If the blade snags on a cable, DO NOT TOUCH IT! The cable may be live and very dangerous. Disconnect power before attempting to remove it.

Other tips:

- Before each use, ensure the area is clear of cables, lights, wires, or strings that could become entangled in the blades.
- Do not force the device to cut dense shrubs – this can jam it. If the blade slows down, reduce your working pace.

- Do not cut branches thicker than 3/4 inch (approx. 2 cm). Use a hand saw for larger branches.
- If the blade gets jammed, turn off the device and remove the battery before clearing the obstruction.
- You can use a string as a guide for an even hedge trim.
- When cutting, move the tool slowly and smoothly, in a horizontal side-to-side motion.
- Wear gloves, especially when cutting thorny plants.
- For young shoots, use a wide, sweeping motion. Older, thicker branches are best cut with a sawing motion.

MAINTENANCE

WARNING: To avoid serious injury, always remove the battery before inspecting, cleaning, or performing any maintenance work.

IMPORTANT:

- Always wear safety glasses with side shields (meeting ANSI Z87.1 standard).
- If the work generates dust, also use a dust mask.
- When servicing, use only original manufacturer's replacement parts.

Never use water or liquids to clean the device. Avoid rain and moisture. Store the device in a dry room. Moisture can damage electronics and increase the risk of short circuits or fire.

Regularly check:

- All screws, nuts, caps, and other parts.
- For looseness, damage, or missing parts.
- Tighten everything before operating the device.

GENERAL MAINTENANCE RULES

- Avoid using solvents to clean plastic parts.
- Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, and grease.
- Keep plastic parts away from chemicals such as gasoline, brake fluids, or penetrating oils – they can damage or weaken them.

STORAGE

- Always attach the blade cover before transporting or storing the device.
- Store the device indoors, in a dry place, out of reach of children.
- Keep away from chemicals (e.g., garden chemicals) and de-icing salts.

BLADE LUBRICATION

Recommendation: Lubricate the blade before and after use for easier operation and longer blade life.

Steps:

- Remove the battery.
- Place the device on a flat surface.
- Apply light machine oil along the top edge of the blade.
- Reattach the battery and continue working.

WARNING: Always ensure the blade has stopped and the battery has been removed before lubricating.

BATTERY AND CHARGING SAFETY RULES

The battery contains toxic and corrosive substances (lithium-ion).

Warnings:

- Do not throw batteries into fire – they may explode.
- Do not open or crush batteries.
- Avoid contact of electrolyte with eyes and skin – it is corrosive and toxic.
- If the battery is wet, allow it to dry completely before charging.
- Do not use damaged batteries – they should be recycled.
- Charge only at temperatures between +5°C and +40°C (40°F to 104°F).
- Ensure you do not overcharge the battery – remove it when charging is complete.
- Recharge every 2 months if the battery is stored for longer than 30 days.

Battery Disposal:

- Tape the contacts with electrical tape.
- Do not dispose of batteries in municipal waste or landfills.
- Take used batteries to an authorized recycling point.

WARNING REGARDING DUSTS AND HARMFUL SUBSTANCES

CAUTION: Dust generated during the operation of this device may contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Examples of such substances:

- Chemical compounds in fertilizers,
- Pesticides, herbicides, and insecticides,
- Arsenic and chromium from treated wood.

Recommendation: To reduce your exposure to these substances, use approved protective equipment, such as dust masks that filter out microscopic particles.



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Оригинальное руководство по эксплуатации

АККУМУЛЯТОРНЫЙ КУСТОРЕЗ 18 В

Внимательно прочитайте эту брошюру перед использованием инструмента и сохраните ее на будущее.

Благодарим вас за покупку аккумуляторного садового кустореза Högerl Technik 18 В.

Для более эффективного использования и надлежащего обслуживания, пожалуйста, внимательно следуйте инструкциям. В случае возникновения технических проблем или сомнений по поводу использования продукта, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя. Мы не несем ответственности за травмы или повреждения, возникшие в результате непонимания руководства пользователя.

Технические характеристики

Модель HT2E292-0HT

- Длина резки: 22 дюйма (около 56 см)
- Макс. диаметр резки 3/4 дюйма (около 1,9 см)
- Двигатель: 18 В постоянного тока
- Скорость без нагрузки: 1500 об/мин.
- Тип аккумулятора: Литий-ионный 18 В
- Размеры упаковки (Д x Ш x В): 41,2 x 8,7 x 7,9 дюйма
- Вес: около 4,1 кг

Информация по технике безопасности

Перед началом работы с данным кусторезом прочтите и соблюдайте все предупреждения, предостережения и указания на инструменте и в руководстве по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: Приведенные ниже правила техники безопасности не охватывают всех возможных ситуаций и опасностей. Прочитайте все руководство по эксплуатации, чтобы ознакомиться со всеми правилами безопасности.

Предупреждающие:

- ОПАСНО:

Если не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

- ВНИМАНИЕ:

Может привести к легким или средним травмам.

- Внимание: Может привести к повреждению имущества.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

• Держите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или затемненные места увеличивают риск возникновения несчастных случаев.

- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли — искры могут привести к возгоранию.

- Держите детей и посторонних лиц вдали от рабочего места. Животные и посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии.
- Не позволяйте детям и необученным лицам работать с инструментом.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода может привести к поражению электрическим током.
- Не прикасайтесь к вилке или инструменту мокрыми руками.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться инструментом. Взрослые могут пользоваться им только после соответствующего обучения.
- Всегда носите защитные очки с боковыми щитками. Обычные очки не обеспечивают надлежащую защиту. В запыленных условиях носите также пылезащитную маску.
- Во время работы с устройством носите средства защиты глаз.
- Свяжите длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в движущиеся части.
- Храните устройство в помещении. Не используйте его при слабом освещении.
- Держите все тело вдали от движущихся частей.
- Носите длинные, толстые брюки, защитную обувь и перчатки. Избегайте свободной одежды и украшений, которые могут быть захвачены движущимися частями.
- Не перегружайте инструмент. Используйте инструмент, предназначенный для данной задачи — это обеспечит его более эффективную и безопасную работу.
- Не используйте устройство босиком, в сандалиях или другой легкой обуви.
- Носите защитную обувь, обеспечивающую хорошее сцепление на скользких поверхностях.
- Обеспечьте себе устойчивое положение и равновесие. Не наклоняйтесь слишком сильно — это может привести к падению.
- Устройство не является игрушкой — не позволяйте детям играть с ним.
- Не используйте инструмент, если выключатель не работает правильно — это опасно.
- Держите посторонних лиц, детей и животных на расстоянии не менее 15 метров (50 футов).
- Не работайте с устройством, если вы устали, больны, находитесь под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Перед каждым использованием проверьте рабочую зону и удалите из нее камни, стекло, гвозди, проволоку или веревки — они могут быть выброшены лезвием.
- Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары производителя.
- Не заряжайте аккумулятор под дождем или во влажном месте.
- Только для домашнего использования.
- После окончания работы или перед техническим обслуживанием отсоедините аккумулятор.
- Используйте только аккумуляторы марки Högert Technik.
- Храните устройство в сухом, закрытом месте, недоступном для детей.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не используйте данный продукт, если какие-либо детали из упаковки уже закреплены производителем, а должны быть установлены самостоятельно. Использование продукта, который может быть собран неправильно, может привести к серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не включайте устройство, пока они не будут заменены. Использование неполного или поврежденного продукта может привести к травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь модифицировать данный продукт или создавать аксессуары, которые не рекомендуются для его использования. Модификации могут привести к возникновению опасных ситуаций и серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не подключайте инструмент к источнику питания, пока монтаж не будет полностью завершен. Несоблюдение этого правила может привести к случайному запуску и серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед началом монтажа убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Установка аккумулятора:

- Аккумулятор не заряжен заводом-изготовителем. Перед первым использованием инструмента зарядите аккумулятор.
- Выровняйте направляющие аккумулятора с направляющими в держателе и вставьте его, пока он не зафиксируется в месте.

Извлечение аккумулятора:

- Нажмите кнопку извлечения аккумулятора.
- Сдвиньте аккумулятор назад, а затем извлеките его.

ВАЖНО!

Перед проверкой, регулировкой или обслуживанием устройства убедитесь, что аккумулятор извлечен.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Подключение зарядного устройства к источнику питания:

- Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.
- Во время предварительного теста загорится зеленый индикатор.
- Убедитесь, что напряжение в розетке соответствует напряжению зарядного устройства.
- Заряжайте только сухой аккумулятор. Если аккумулятор влажный, подождите, пока он высохнет.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство до ощутимого сопротивления, затем дожмите его до упора.

Начало зарядки:

- Зарядка начинается, когда на зарядном устройстве загорается красный индикатор.
- Время зарядки зависит от состояния аккумулятора и температуры окружающей среды.

Окончание зарядки:

- Когда аккумулятор заряжен, загорается зеленый индикатор.
- Отсоедините аккумулятор от зарядного устройства.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ КУСТОРЕЗА

1. Снимите защитный кожух лезвия.
2. Для предотвращения случайного включения устройство оснащено двумя предохранительными выключателями.
3. Чтобы запустить кусторез, одновременно нажмите спусковой крючок на задней рукоятке и кнопку блокировки на передней рукоятке.

4. Чтобы выключить устройство, просто отпустите любую из кнопок.

ВРАЩЕНИЕ РУКОЯТКИ

Рукоятку можно повернуть на 45° или 90° влево или вправо.

Внимание: Кусторез работает только при полностью заблокированной рукоятке.

Как повернуть рукоятку:

1. Извлеките аккумулятор.
2. Нажмите и удерживайте кнопку поворота рукоятки.
3. Поверните рукоятку вправо или влево.
4. Отпустите кнопку, а затем продолжайте поворачивать, пока рукоятка не зафиксируется в положении 45° или 90°.

УДЕРЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда держите устройство обеими руками. Никогда не держите одной рукой растение, а другой — устройство, это может привести к серьезным травмам.

- Устройство имеет переднюю и заднюю рукоятки. Держите обе рукоятки так, чтобы лезвия были направлены в сторону от вас.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБРЕЗКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не обрезайте растения вблизи электрических кабелей.

Если лезвие зацепится за провод, НЕ ТРОГАЙТЕ ЕГО!

Проволока может быть под напряжением и очень опасным. Отключите питание, прежде чем пытаться убрать его.

Другие рекомендации:

- Перед каждым использованием убедитесь, что на рабочей территории нет кабелей, ламп, проводов или веревок, которые могут запутаться в лезвиях.
- Не пытайтесь срезать густые кусты — это может привести к заклиниванию устройства. Если лезвие замедляется, уменьшите скорость работы.
- Не режьте ветки толще 3/4 дюйма (около 2 см).. Для более толстых веток используйте ручную пилу.
- Если лезвие заблокировалось, выключите устройство и извлеките аккумулятор перед удалением помехи.
- Вы можете использовать веревку в качестве направляющей для ровного среза живоплота.
- Во время резки перемещайте инструмент медленно и плавно, горизонтальным движением из стороны в сторону.
- Надевайте перчатки, особенно при обрезке колючих растений.
- Для молодых пагонов используйте широкие, размашистые движения. Старые, более толстые ветки лучше всего срезать пилящим движением.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать серьезных травм, всегда извлекайте аккумулятор перед проверкой, чисткой или выполнением любых работ по техническому обслуживанию.

ВАЖНО:

- Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками (соответствующие стандарту ANSI Z87.1).
- Если при работе образуется пыль, также используйте пылезащитную маску.
- При обслуживании используйте только оригинальные запасные части от производителя.

Никогда не используйте воду или жидкость для чистки устройства.

Избегайте дождя и влажности. Храните устройство в сухом помещении.

Влага может повредить электронику и увеличить риск короткого замыкания или возгорания.

Регулярно проверяйте:

- Все болты, гайки, заглушки и другие детали.
- Не ослаблены ли они, не повреждены ли или не отсутствуют ли.
- Перед запуском устройства затяните все крепления.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Не используйте растворители для чистки пластиковых деталей.
- Для удаления грязи, пыли, масла и жира используйте чистую ткань.
- Держите пластиковые детали вдали от химических веществ, таких как бензин, тормозные жидкости или проникающие масла — они могут повредить или ослабить их.

ХРАНЕНИЕ

- Всегда надевайте защитный кожух лезвия, прежде чем переносить или хранить устройство.
- Храните устройство внутри помещения, в сухом, недоступном для детей месте.
- Держите подальше от химикатов (например, для сада) и противогололедных солей..

СМАЗКА ЛЕЗВИЙ**Рекомендации:**

Смазывайте лезвие до и после использования, чтобы облегчить работу и продлить срок службы.

Шаги:

1. Извлеките аккумулятор.
2. Поместите устройство на ровную поверхность.
3. Нанесите легкое машинное масло вдоль верхней кромки лезвия.
4. Установите аккумулятор на место и продолжайте работу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед смазкой всегда убедитесь, что лезвие остановлено, а аккумулятор извлечен

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДКЕ

Аккумулятор содержит токсичные и коррозионные вещества (литий-ионные).

Предупреждения:

- Не бросайте аккумулятор в огонь — она может взорваться.
- Не открывайте и не разбивайте аккумулятор.
- Избегайте попадания электролита в глаза и на кожу — электролит является едким и токсичным.
- Если аккумулятор влажный, дайте ему полностью высохнуть перед зарядкой.
- Не используйте поврежденные аккумуляторы — такие аккумуляторы должны быть утилизированы.
- Заряжайте исключительно при температуре от +5 °C до +40 °C (40 °F до 104 °F).

- Убедитесь, чтобы не допустить чрезмерной зарядки аккумулятора — вынимайте его после окончания зарядки.
- Заряжайте аккумулятор каждые 2 месяца, если он не используется более 30 дней.

Утилизация аккумуляторов:

- Заклейте контакты изолирующей лентой.
- Не выбрасывайте аккумуляторы в мусорные контейнеры или на свалку.
- Верните использованный аккумулятор в авторизованный центр утилизации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПЫЛИ И ОПАСНЫХ ВЕЩЕСТВАХ**ВНИМАНИЕ:**

Пыль, образующаяся при работе с этим устройством, может содержать химические вещества, признанные штатом Калифорния канцерогенными, вызывающими врожденные дефекты и другие опасные воздействия на репродуктивную функцию.

Примеры таких веществ:

- Химические соединения, содержащиеся в удобрениях,
- Пестициды, гербициды и инсектициды,
- Мышьяк и хром из обработанной древесины.

Рекомендации:

Чтобы снизить риск воздействия этих веществ, используйте утвержденные средства защиты, например пылезащитные маски, задерживающие микроскопические частицы.

DE HT2E292-0HT – Original-Bedienungsanleitung



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

18 V AKKU-HECKENSCHERE

Lesen Sie diese Broschüre vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Högert Technik 18V Akku-Heckenschere entschieden haben.

Für ein besseres Nutzungserlebnis und ordnungsgemäße Wartung befolgen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen. Bei technischen Problemen oder Zweifeln über die Verwendung des Produkts lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung. Wir können nicht für Verletzungen oder Schäden verantwortlich gemacht werden, die aus dem fehlenden Verständnis der Bedienungsanleitung resultieren.

Technische Daten

Modell HT2E292-0HT

- Schnittlänge: 22 Zoll (ca. 56 cm)
- Max. Schnittdurchmesser 3/4 Zoll (ca. 1,9 cm)
- Motor: 18 V DC
- Drehzahl ohne Belastung: 1.500 U/Min.
- Akkutyp: Lithium-Ionen 18 V
- Abmessungen der Verpackung (L x B x T): 41,2 x 8,7 x 7,9
- Gewicht: ca. 4,1 kg

Sicherheitsinformationen

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung dieser Heckenschere alle Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

ACHTUNG: Die folgenden Sicherheitshinweise decken nicht alle möglichen Situationen und Risiken ab. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, um sich mit allen Sicherheitsvorschriften vertraut zu machen.

Warnsymbole:

- GEFAHR:

Wenn sie nicht vermieden wird, kann sie zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- WARNUNG:

Wenn sie nicht vermieden wird, kann sie zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ACHTUNG:

Kann leichte oder mittelschwere Verletzungen verursachen. Kann zu Sachschäden führen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unübersichtliche oder dunkle Bereiche erhöhen das Unfallrisiko.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben- Funken können diese entzünden.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern. Tiere und Besucher sollten einen Sicherheitsabstand einhalten.
- Erlauben Sie Kindern oder ungeschulten Personen nicht, das Gerät zu bedienen.

- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wasser kann einen Stromschlag verursachen.
- Berühren Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu bedienen. Erwachsene dürfen sie nur nach entsprechender Einweisung bedienen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Eine gewöhnliche Brille bietet keinen ausreichenden Schutz. Tragen Sie bei staubigen Bedingungen auch eine Staubmaske.
- Tragen Sie bei der Handhabung des Geräts einen Augenschutz.
- Binden Sie langes Haar oberhalb der Schultern zusammen, um zu vermeiden, dass es sich in beweglichen Teilen verhängt.
- Lagern Sie das Gerät in einem Innenraum. Verwenden Sie es nicht bei schlechten Lichtverhältnissen.
- Halten Sie Ihren ganzen Körper von beweglichen Teilen fern.
- Tragen Sie lange, dicke Hosen, Sicherheitsschuhe und Handschuhe. Vermeiden Sie lose Kleidung und Schmuck, der von beweglichen Teilen eingezogen werden kann.
- Zwingen Sie das Werkzeug nicht zum Arbeiten. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe – es wird besser und sicherer funktionieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht barfuß oder in Sandalen oder anderem leichten Schuhwerk.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, die auf rutschigen Oberflächen guten Halt bieten.
- Achten Sie auf eine stabile Körperhaltung und auf Ihr Gleichgewicht. Lehnen Sie sich nicht zu weit vor – es besteht Sturzgefahr.
- Das Gerät ist kein Spielzeug – erlauben Sie Kindern nicht, damit zu spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Schalter nicht richtig funktioniert – dies ist gefährlich.
- Halten Sie Unbeteiligte, Kinder und Tiere in einem Abstand von mindestens 15 Metern (50 Fuß) fern.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Arbeitsbereich und entfernen Sie Steine, Glas, Nägel, Drähte oder Schnüre – sie können von der Klinge weggeschleudert werden.
- Verwenden Sie nur Originalteile und-zubehör des Herstellers.
- Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an einem feuchten Ort auf.
- Nur für den Hausgebrauch.
- Nach der Arbeit oder vor der Wartung – den Akku abklemmen.
- Verwenden Sie nur Akkus der Marke Högert Technik.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, geschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

MONTAGEANLEITUNG

WARNUNG:

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn zum Lieferumfang gehörende Teile, die einer selbständigen Montage erfordern, bereits vom Hersteller befestigt wurden. Die Verwendung eines möglicherweise falsch zusammengebauten Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:

Wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor sie ersetzt wurden. Bei Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts besteht Verletzungsgefahr.

WARNUNG:

Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu modifizieren oder Zubehör herzustellen, das nicht für seine Verwendung empfohlen wird. Modifikationen können zu gefährlichen Situationen und schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:

Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromquelle an, wenn es vollständig zusammengebaut wurde. Die Nichtbeachtung dieser Regel kann zu einem unbeabsichtigten Auslösen und zu schweren Verletzungen führen.

WARNUNG:

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie mit dem Zusammenbauen beginnen.

EINSETZEN UND HERAUSNEHMEN DES AKKUS

Einsetzen des Akkus:

- Der Akku ist werkseitig nicht geladen. Laden Sie den Akku auf, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Richten Sie die Akkuführungen an den Führungen im Akkufach aus und schieben Sie ihn hinein, bis er einrastet.

Herausnehmen des Akkus:

- Drücken Sie die Taste zum Entriegeln des Akkus.
- Schieben Sie den Akku nach hinten und nehmen Sie ihn dann heraus.

WICHTIG!

Vergewissern Sie sich, dass der Akku herausgenommen wurde, bevor Sie das Gerät überprüfen, einstellen oder warten.

AUFLADEN DES AKKUS

Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle:

- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose
- Während des Vorabtests leuchtet das grüne Licht auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung an der Steckdose mit der Spannung des Ladegeräts übereinstimmt.
- Laden Sie nur trockene Akkus. Wenn er feucht ist – warten Sie, bis er getrocknet ist.
- Schieben Sie den Akku in das Ladegerät, bis Sie einen Widerstand spüren, und drücken Sie ihn dann ganz hinein.

Beginn des Ladevorgangs:

- Der Ladevorgang beginnt, wenn das rote Licht am Ladegerät aufleuchtet.
- Die Ladezeit hängt vom Zustand des Akkus und der Umgebungstemperatur ab.

Ende des Ladevorgangs:

- Das grüne Licht leuchtet, wenn der Akku geladen ist.
- Trennen Sie den Akku vom Ladegerät.

STARTEN/STOPPEN DER HECKENSCHERE

1. Entfernen Sie die Klingenabdeckung.
2. Um eine versehentliche Inbetriebnahme zu verhindern, ist das Gerät mit zwei Sicherheitsschaltern ausgestattet.
3. Um die Heckenschere zu starten, drücken Sie gleichzeitig den Auslöser am hinteren Griff und die Verrie-

gelungstaste am vorderen Griff.

4. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie einfach eine der Tasten los.

GRIFFDREHUNG

Der Griff kann um 45° oder 90° nach links oder rechts gedreht werden.

Achtung: Die Schere funktioniert nur, wenn der Griff vollständig verriegelt ist.

Wie man den Griff dreht:

1. Nehmen Sie den Akku heraus.
2. Drücken und halten Sie die Taste zum Drehen des Griffs gedrückt.
3. Drehen Sie den Griff nach rechts oder links.
4. Lassen Sie den Griff los und drehen Sie weiter, bis der Griff in der 45° oder 90° Position einrastet.

HALTEN DES GERÄTS

WARNUNG:

Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen. Halten Sie niemals eine Pflanze mit einer Hand, während Sie das Gerät mit der anderen Hand bedienen — dies kann zu schweren Verletzungen führen.

- Das Gerät hat einen vorderen und hinteren Griff. Halten Sie beide Griffe so, dass die Klingen von Ihnen weg zeigen.

ANWEISUNGEN ZUM ZUSCHNEIDEN

WARNUNG:

Niemals in der Nähe von elektrischen Kabeln schneiden.

Wenn die Klinge an einem Kabel hängen bleibt, **BERÜHREN SIE ES NICHT!**

Das Kabel kann unter Spannung stehen und sehr gefährlich sein. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie versuchen, es zu entfernen.

Weitere Hinweise:

- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass der Bereich frei von Kabeln, Lampen, Drähten oder Schnüren ist, die sich in den Klingen verfangen können.
- Zwingen Sie das Gerät nicht, dichte Sträucher zu schneiden – das könnte es blockieren. Wenn die Klinge langsamer wird, verringern Sie das Arbeitstempo.
- Schneiden Sie keine Zweige, die dicker sind als 3/4 Zoll (etwa 2 cm). Verwenden Sie für größere Äste eine Handsäge.
- Wenn die Klinge steckenbleibt, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Hindernis entfernen.
- Sie können eine Schnur als Führung verwenden, um die Hecke gleichmäßig zu schneiden.
- Beim Schneiden bewegen Sie das Werkzeug langsam und gleichmäßig in einer horizontalen Bewegung von Seite zu Seite.
- Tragen Sie Handschuhe, besonders wenn Sie dornige Pflanzen schneiden.
- Verwenden Sie für junge Triebe eine breite, schwungvolle Bewegung. Ältere, dickere Äste schneidet man am besten mit einer Sägebewegung.

INSTANDHALTUNG

WARNUNG:

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, nehmen Sie immer den Akku heraus, bevor Sie das Gerät über-

prüfen, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

WICHTIG:

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz (gemäß der Norm ANSI Z87.1).
- Wenn sich während der Arbeit Staub bildet, verwenden Sie auch eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie bei der Wartung nur Originalersatzteile des Herstellers.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Wasser oder Flüssigkeiten.

Vermeiden Sie Regen und Feuchtigkeit. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum.

Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen und das Risiko eines Kurzschlusses oder Brands erhöhen.

Kontrollieren Sie regelmäßig:

- Alle Schrauben, Muttern, Kappen und andere Teile.
- Ob sie nicht lose oder beschädigt sind, oder fehlen.
- Ziehen Sie alles fest, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

ALLGEMEINE INSTANDHALTUNGSREGELN

- Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln zur Reinigung von Kunststoffteilen.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Schmutz, Staub, Öl und Fett zu entfernen.
- Halten Sie Kunststoffteile von Chemikalien wie Benzin, Bremsflüssigkeiten oder Kriechölen fern – sie können sie beschädigen oder schwächen.

AUFBEWAHRUNG

- Bringen Sie immer den Klingenschutz an, bevor Sie das Gerät transportieren oder lagern.
- Lagern Sie das Gerät in einem Raum, an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Fernhalten von Chemikalien (z. B. für den Garten) und Auftausalzen.

KLINGENSCHMIERUNG

Empfehlung:

Schmieren Sie die Klinge vor und nach dem Gebrauch für eine einfachere Handhabung und längere Lebensdauer der Klinge.

Schritte:

1. Nehmen Sie den Akku heraus.
2. Legen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
3. Tragen Sie leichtes Maschinenöl entlang der Oberkante der Klinge auf.
4. Setzen Sie den Akku wieder ein und arbeiten Sie weiter.

WARNUNG:

Vergewissern Sie sich vor dem Schmieren immer, dass die Klinge zum Halt gekommen ist und der Akku herausgenommen wurde.

SICHERHEITSGELN FÜR DEN AKKU UND DEN LADEVORGANG

Der Akku enthält giftige und ätzende Substanzen (Lithium-Ionen).

Warnhinweise:

- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer – er könnte explodieren.
- Akkus dürfen nicht geöffnet oder zerschlagen werden.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Elektrolyten mit Augen und Haut – er ist ätzend und giftig.
- Wenn der Akku feucht ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen vollständig trocknen.

- Verwenden Sie keine beschädigten Akkus – diese sollten dem Recycling zugeführt werden.
- Laden Sie nur bei Temperaturen von +5 °C bis +40 °C (40 °F bis 104 °F).
- Achten Sie darauf, dass Sie den Akku nicht überladen – nehmen Sie ihn heraus, sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Alle 2 Monate nachladen, wenn der Akku länger als 30 Tage gelagert wird.

Entsorgung von Akkus:

- Versiegeln Sie die Kontakte mit Isolierband.
- Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll oder auf einer Mülldeponie.
- Geben Sie den verbrauchten Akku bei einem autorisierten Recyclingzentrum ab.

WARNUNG VOR STAUB UND SCHADSTOFFEN**ACHTUNG:**

Der beim Betrieb dieses Geräts entstehende Staub kann Chemikalien enthalten, die vom Staat Kalifornien als krebserregend, geburtsschädigend oder fortpflanzungsgefährdend anerkannt sind.

Beispiele für solche Stoffe:

- In Düngemitteln enthaltene chemische Verbindungen,
- Pestizide, Herbizide und Insektizide,
- Mit Arsen und Chrom imprägniertes Holz.

Empfehlung:

Um das Risiko einer Exposition gegenüber diesen Stoffen zu verringern, verwenden Sie zugelassene Schutzausrüstung, wie Staubschutzmasken, die mikroskopisch kleine Partikel filtern.



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтеся їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

Оригінальна інструкція з експлуатації

АКУМУЛЯТОРНИЙ Кущоріз 18 В

Уважно прочитайте цю брошуру перед використанням інструмента і збережіть її на майбутнє.

Дякуємо вам за покупку акумуляторного садового кущоріза Höpger Technik 18 В.

Для більш ефективного використання та належного обслуговування, будь ласка, уважно дотримуйтеся інструкцій. У разі виникнення технічних проблем або сумнівів щодо використання продукту, будь ласка, зверніться до інструкції користувача. Ми не несемо відповідальності за травми або пошкодження, що виникли в результаті неправильного розуміння інструкції користувача.

Технічні характеристики

Модель HT2E292-0HT

- Довжина різання: 22 дюйми (приблизно 56 см)
- Максимальний діаметр різання 3/4 дюйма (приблизно 1,9 см)
- Двигун: 18 В постійного струму
- Швидкість без навантаження: 1500 об/хв
- Тип акумулятора: Літій-іонний 18 В
- Розміри упаковки (Д x Ш x В): 41,2 x 8,7 x 7,9 дюйма
- Вага: приблизно 4,1 кг

Інформація з техніки безпеки

Перед початком роботи з даним кущорізом прочитайте і дотримуйтеся всіх попереджень, застережень і вказівок на інструменті та в інструкції з експлуатації.

УВАГА: Наведені нижче правила техніки безпеки не охоплюють всіх можливих ситуацій і небезпек. Прочитайте всю інструкцію з експлуатації, щоб ознайомитися з усіма правилами безпеки.

Попереджувальні символи:

- НЕБЕЗПЕЧНО:

Якщо не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

- УВАГА:

Може призвести до легких або середніх травм.

- Примітка (без символу): Може призвести до пошкодження майна.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Утримуйте робоче місце в чистоті та добре освітленим. Захаращені або затемнені місця збільшують ризик виникнення нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу — іскри можуть призвести до загоряння.
- Тримайте дітей і сторонніх осіб подалі від робочого місця. Тварини і сторонні особи повинні

перебувати на безпечній відстані.

- Не дозволяйте дітям і ненавченим особам працювати з інструментом.
- Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологи. Вода може призвести до ураження електричним струмом.
- Не торкайтеся вилки або інструмента мокрими руками.
- Ніколи не дозволяйте дітям користуватися інструментом. Дорослі можуть користуватися ним тільки після проходження відповідного навчання.
- Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками. Звичайні окуляри не забезпечують належного захисту. У запилених умовах носіть також пилозахисну маску.
- Носіть засоби захисту очей під час роботи з інструментом.
- Зв'яжіть довге волосся вище плечей, щоб воно не потрапило в рухомі частини.
- Зберігайте інструмент у приміщенні. Не використовуйте його при слабкому освітленні.
- Тримайте все тіло подалі від рухомих частин.
- Носіть довгі, товсті штани, захисне взуття та рукавички. Уникайте вільного одягу та прикрас, які можуть бути захоплені рухомими частинами.
- Не перевантажуйте інструмент. Використовуйте інструмент, призначений для даного завдання — це забезпечить його більш ефективну і безпечну роботу.
- Не використовуйте пристрій босоніж, в сандалях або іншому легкому взутті.
- Носіть захисне взуття, що забезпечує хороше зчеплення на слизьких поверхнях.
- Забезпечте собі стійке положення і рівновагу. Не нахилийтеся занадто сильно — це може призвести до падіння.
- Прилад не є іграшкою — не дозволяйте дітям гратися з ним.
- Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не працює правильно — це небезпечно.
- Тримайте сторонніх осіб, дітей і тварин на відстані щонайменше 15 метрів (50 футів).
- Не працюйте з приладом, якщо ви втомилися, хворі, перебуваєте під впливом алкоголю, ліків або наркотиків.
- Перед кожним використанням перевірте робочу зону і приберіть з неї каміння, скло, цвяхи, дріт або мотузки — вони можуть бути відкинуті лезом.
- Використовуйте лише оригінальні деталі та аксесуари від виробника.
- Не заряджайте акумулятор під дощем або у вологому місці.
- Тільки для домашнього використання.
- Після роботи або перед технічним обслуговуванням — від'єднайте акумулятор.
- Використовуйте лише акумулятори марки Högert Technik.
- Зберігайте пристрій у сухому, закритому місці, недоступному для дітей.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не використовуйте цей продукт, якщо будь-які деталі з упаковки вже закріплені виробником, а повинні бути встановлені самостійно. Використання продукту, який може бути зібраний неправильно, може призвести до серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо будь-які деталі пошкоджені або відсутні, не вмикайте пристрій, доки вони не будуть замінені. Використання неповного або пошкодженого виробу може призвести до травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не намагайтеся модифікувати даний продукт або створювати аксесуари, які не рекомендуються для його використання. Модифікації можуть призвести до виникнення небезпечних ситуацій і серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не підключайте інструмент до джерела живлення, поки монтаж не буде повністю завершений. Недотримання цього правила може призвести до випадкового запуску і серйозних травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед початком монтажу переконайтеся, що інструмент вимкнений, а акумулятор вилучений.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВИЙМАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Встановлення акумулятора:

- Акумулятор не заряджається на заводі-виробнику. Перед першим використанням інструмента зарядіть акумулятор.
- Вирівняйте напрямні акумулятора з напрямними в утримувачі і вставте акумулятор, поки він не зафіксується на місці.

Виймання акумулятора:

- Натисніть кнопку виймання акумулятора.
- Зсуньте акумулятор назад, а потім витягніть його.

ВАЖЛИВО!

Перед перевіркою, регулюванням або обслуговуванням пристрою переконайтеся, що акумулятор витягнуто.

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Підключення зарядного пристрою до джерела живлення:

- Вставте вилку зарядного пристрою в розетку.
- Під час попереднього тесту загориться зелений індикатор.
- Переконайтеся, що напруга в розетці відповідає напрузі зарядного пристрою.
- Заряджайте тільки сухий акумулятор. Якщо акумулятор вологий, зачекайте, доки він висохне.
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій до відсутнього опору, потім дотисніть його до упору.

Початок заряджання:

- Заряджання починається, коли на зарядному пристрої загоряється червоний індикатор.
- Час заряджання залежить від стану акумулятора і температури навколишнього середовища.

Закінчення заряджання:

- Коли акумулятор заряджений, загоряється зелений індикатор.
- Від'єднайте акумулятор від зарядного пристрою.

УВИМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ КУЩОРІЗА

1. Зніміть захисний кожух леза.
2. Для запобігання випадковому запуску пристрій оснащено двома запобіжними вимикачами.
3. Щоб запустити кущоріз, одночасно натисніть на вимикач на задній рукоятці та кнопку блокування на передній рукоятці.
4. Щоб вимкнути пристрій, просто відпустіть будь-яку з кнопок.

ОБЕРТАННЯ РУКОЯТКИ

Рукоятку можна повертати на 45° або 90° вліво або вправо.

Увага: Куцюроріз працює тільки при повністю заблокованій рукоятці.

Як повернути рукоятку:

1. Вийміть акумулятор.
2. Натисніть і утримуйте кнопку повороту рукоятки.
3. Поверніть ручку вправо або вліво.
4. Відпустіть кнопку, після чого продовжуйте обертати, доки рукоятка не зафіксується в положенні 45° або 90°.

УТРИМАННЯ ПРИСТРОЮ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Завжди тримайте пристрій двома руками. Ніколи не тримайте однією рукою рослину, а іншою — пристрій, це може призвести до серйозних травм.

- Пристрій має передню та задню рукоятку. Тримайте обидві рукоятки так, щоб леза були спрямовані в сторону від вас.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ОБРІЗКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Ніколи не обрізайте рослини поблизу електричних кабелів.

Якщо лезо зачепилося за дрiт, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ЙОГО!.

Дрiт може бути під напругою і дуже небезпечним. Відключіть живлення, перш ніж намагатися його зняти.

Інші рекомендації:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що на робочій території немає кабелів, ламп, проводів або мотузок, які можуть заплутатися в лезах.
- Не намагайтеся зрізати густі куці — це може призвести до заклинювання пристрою. Якщо лезо сповільнюється, зменште швидкість роботи.
- Не ріжте гілки товщиною більше 3/4 дюйма (близько 2 см). Для більш товстих гілок використовуйте ручну пилку.
- Якщо лезо заблокувалося, вимкніть пристрій і вийміть акумулятор перед усуненням перешкоди.
- Ви можете використовувати мотузку в якості направляючої для рівного зрізу живоплоту.
- Під час різання переміщайте інструмент повільно і плавно, горизонтальним рухом з боку в бік.
- Одягайте рукавички, особливо при обрізанні колючих рослин.
- Для молодих пагонів використовуйте широкі, розмашисті рухи. Старі, більш товсті гілки найкраще зрізати пиляючим рухом.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Щоб уникнути серйозних травм, завжди виймайте акумулятор перед перевіркою, чищенням або виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування.

УВАГА:

- Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками (які відповідають стандарту ANSI Z87.1).
- Якщо під час роботи утворюється пил, також використовуйте пилозахисну маску.

- Під час обслуговування використовуйте лише оригінальні запасні деталі від виробника. Ніколи не використовуйте воду або рідину для чищення пристрою. Уникайте дощу та вологості. Зберігайте пристрій у сухому приміщенні. Волога може пошкодити електроніку і збільшити ризик короткого замикання або пожежі.

Регулярно перевіряйте:

- Регулярно перевіряйте: всі болти, гайки, заглушки та інші деталі.
- Чи вони не ослаблені, не пошкоджені або не відсутні.
- Перед запуском пристрою затягніть всі кріплення.

ЗАГАЛЬНІ ПРИНЦИПИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Не використовуйте розчинники для очищення пластикових деталей.
- Використовуйте чисту тканину для видалення бруду, пилу, олії та жиру.
- Тримайте пластикові деталі подалі від хімічних речовин, таких як бензин, гальмівні рідини або проникаючі масла — вони можуть пошкодити або послабити їх.

ЗБЕРІГАННЯ

- Завжди надягайте захисний кожух леза перед використанням або зберіганням пристрою.
- Зберігайте пристрій в приміщенні, в сухому та недоступному для дітей місці.
- Тримайте подалі від хімікатів (наприклад, для саду) і протижелезної суміші.

ЗМАЩУВАННЯ ЛЕЗ

Рекомендації:

Змащуйте лезо до і після використання для полегшення роботи та подовження терміну служби.

Кроки:

1. Вийміть акумулятор.
2. Покладіть пристрій на рівну поверхню.
3. Нанесіть легке машинне мастило вздовж верхнього краю леза.
4. Встановіть батарею на місце і продовжуйте роботу.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Перед змащенням завжди переконайтеся, що лезо зупинено, а акумулятор вилучено.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРІВ ТА ЗАРЯДЖАННЯ

Акумулятор містить токсичні та корозійні речовини (літій-іонні).

Попередження:

- Не кидайте акумулятор у вогонь — він може вибухнути.
- Не відкривайте та не розбивайте акумулятор .
- Уникайте потрапляння електроліту в очі та на шкіру — електроліт є їдким і токсичним.
- Якщо акумулятор вологий, дайте йому повністю висохнути перед заряджанням.
- Не використовуйте пошкоджені акумулятори — такі акумулятори повинні бути утилізовані.
- Заряджайте лише за температури від +5 °C до +40 °C (від 40 °F до 104 °F).
- Переконайтеся, що акумулятор не заряджається надмірно — вийміть його після закінчення заряджання.
- Перезаряджайте кожні 2 місяці, якщо він не використовується більше 30 днів.

Утилізація акумуляторів:

- Заклейте контакти ізоляційною стрічкою.
- Не викидайте акумулятори разом з побутовими відходами або на звалище.
- Віддайте використаний акумулятор до авторизованого центру утилізації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ПИЛУ ТА НЕБЕЗПЕЧНИХ РЕЧОВИН**УВАГА:**

Пил, що утворюється під час роботи з цим пристроєм, може містити хімічні речовини, визнані штатом Каліфорнія канцерогенними, що викликають вроджені вади та інші небезпечні впливи на репродуктивну функцію.

Приклади таких речовин:

- Хімічні сполуки, що містяться в добривах,
- Пестициди, гербіциди та інсектициди,
- Миш'як і хром з обробленої деревини.

Рекомендації:

Щоб зменшити ризик впливу цих речовин, використовуйте затверджені засоби захисту, такі як пилозахисні маски, що затримують мікроскопічні частинки.



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA PLOT 18V

Před použitím si pečlivě přečtěte tuto brožuru a uschovejte ji pro budoucí použití.

Děkujeme, že jste si zakoupili naše akumulátorové nůžky na živý plot Högert Technik 18V.

Pro lepší používání a správnou údržbu pečlivě dodržujte pokyny. V případě technických problémů nebo pochybností o používání výrobku se obraťte na uživatelskou příručku. Neneseme odpovědnost za žádná zranění nebo škody vzniklé v důsledku nepochopení návodu k obsluze.

Technické specifikace

Model: HT2E292-0HT

- Délka řezu: 22 palců (cca 56 cm)
- Maximální průměr řezu 3/4 palce (cca 1,9 cm)
- Motor: 18V DC
- Rychlost bez zatížení: 1500 rpm
- Typ baterie: Lithium-iontový 18V
- Rozměry balení (D x Š x H): 41,2 x 8,7 x 7,9 palce
- Hmotnost: cca 4,1 kg

Bezpečnostní informace

Před použitím těchto nůžek na živý plot si přečtěte všechna varování, upozornění a pokyny na stroji a v návodu k obsluze a dodržujte je.

POZOR: Následující bezpečnostní informace nepokrývají všechny možné situace a rizika. Přečtěte si celý návod k použití a seznamte se se všemi bezpečnostními pravidly.

Výstražné symboly:

- NEBEZPEČÍ:

Pokud se mu nevyhnete, může způsobit smrt nebo vážné zranění.

- POZOR:

Pokud se mu nevyhnete, může způsobit smrt nebo vážné zranění.

- POZOR:

Může způsobit lehké nebo středně těžké zranění. Může způsobit škody na majetku.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Udržujte svůj pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepřehledné nebo tmavé prostory zvyšují riziko nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu- jiskry je mohou zapálit.
- Udržujte děti a okolostojící osoby mimo pracovní prostor. Zvířata a návštěvníci by měli být v bezpečné vzdálenosti.
- Nedovolte dětem nebo nepoučeným osobám obsluhovat spotřebič.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda může způsobit úraz elektrickým proudem.

- Nedotýkejte se zástrčky ani zařízení mokrými rukama.
- Nikdy nedovolte, aby s nástrojem manipulovaly děti. Dospělí je mohou obsluhovat pouze po příslušném školení.
- Vždy používejte ochranné brýle s bočními štíty. Obvyčné brýle neposkytují dostatečnou ochranu. V prašném prostředí používejte také protiprachovou masku.
- Při práci s přístrojem používejte ochranu očí.
- Svažte si dlouhé vlasy nad ramena, abyste se nezachytily o pohyblivé části.
- Zařízení skladujte v interiéru. Nepoužívejte jej za špatných světelných podmínek.
- Udržujte celé tělo v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí.
- Noste dlouhé silné kalhoty, bezpečnostní obuv a rukavice. Vyhněte se volnému oblečení a šperkům, které by mohly být vtaženy pohyblivými částmi.
- Nenuťte nástroj pracovat. Použijte správný nástroj pro danou práci- bude fungovat lépe a bezpečněji.
- Zařízení nepoužívejte naboso nebo v sandálech či jiné lehké obuvi.
- Noste bezpečnostní obuv, která zajišťuje dobrou přilnavost na klzkém povrchu.
- Zajistěte si stabilní postoj a rovnováhu. Příliš se nenaklánějte- hrozí riziko pádu.
- Zařízení není hračka- nedovolte dětem, aby si s ním hrály.
- Nepoužívejte nářadí, pokud spínač nefunguje správně- je to nebezpečné.
- Udržujte kolemjdoucí, děti a domácí zvířata ve vzdálenosti alespoň 15 metrů (50 stop).
- Přístroj nepoužívejte, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- Před každým použitím zkontrolujte pracovní prostor a odstraňte kameny, sklo, hřebíky, dráty nebo kabely - ty mohou být čepelí vymrštěny.
- Používejte pouze originální díly a příslušenství výrobce.
- Nenabíjejte baterie za deště nebo na vlhkém místě.
- Pouze pro domácí použití.
- Po práci nebo před údržbou odpojte baterii.
- Používejte pouze baterie značky Högert Technik.
- Přístroj uchovávejte na suchém a uzavřeném místě mimo dosah dětí.

NÁVOD K MONTÁŽI

POZOR:

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou některé díly v seznamu balení již upevněny výrobcem a vyžadují vlastní montáž. Používání nesprávně sestaveného výrobku může vést k vážnému zranění.

POZOR:

Pokud jsou některé díly poškozené nebo chybí - spotřebič nepoužívejte, dokud je nevyměníte. Používáním nekompletního nebo poškozeného výrobku hrozí nebezpečí zranění.

POZOR:

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vytvářet příslušenství, které není doporučeno pro jeho použití. Úpravy mohou vést k nebezpečným situacím a vážným zraněním.

POZOR:

Nářadí nepřipojujte ke zdroji napájení, dokud není montáž zcela dokončena. Nedodržení tohoto pravidla může vést k náhodnému spuštění a vážnému zranění.

POZOR:

Před zahájením montáže se ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je vyjmutý akumulátor.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ BATERÍ**Montáž baterie:**

- Baterie není z výroby nabitá. Před prvním použitím nářadí nabijte baterii.
- Vyrovnajte vodička baterie s vodičky v držáku a zasuňte jej, dokud nezapadne na místo.

Vyjmutí baterie:

- Stiskněte tlačítko pro uvolnění baterie.
- Posuňte baterii dozadu a poté ji vyjměte.

DŮLEŽITÉ!

Před kontrolou, nastavením nebo údržbou zařízení se ujistěte, že je baterie vyjmuta.

NABÍJENÍ BATERIE**Připojení nabíječky ke zdroji napájení:**

- Zapojte zástrčku nabíječky do zásuvky.
- Během předběžného testu se rozsvítí zelená kontrolka.
- Ujistěte se, že napětí v zásuvce odpovídá napětí nabíječky.
- Nabíjejte pouze suchou baterii. Pokud je vlhká- počkejte, až uschne.
- Zasuňte baterii do nabíječky, dokud neucítíte odpor- pak ji zasuňte až na doraz.

Začátek nabíjení:

- Nabíjení začne, když se na nabíječce rozsvítí červená kontrolka.
- Doba nabíjení závisí na stavu baterie a okolní teplotě.

Konec nabíjení:

- Když je baterie nabitá, svítí zelená kontrolka.
- Odpojte baterii od nabíječky.

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ NŮŽEK NA ŽIVÝ PLOT

1. Sejměte kryt čepele.
2. Aby se zabránilo náhodnému spuštění, je jednotka vybavena dvěma bezpečnostními spínači.
3. Chcete-li nůžky na živý plot ovládat, stiskněte současně spoušť na zadní rukojeti a zajišťovací tlačítko na přední rukojeti.
4. Chcete-li zařízení vypnout, stačí pustit kterékoli tlačítko.

OTÁČENÍ RUKOJETI

Rukojeť lze otočit o 45° nebo 90° doleva nebo doprava.

Pozor: Nůžky fungují pouze tehdy, když je rukojeť zcela zablokovaná.

Jak otočit rukojetí:

1. Vyjměte baterii.
2. Stiskněte a podržte tlačítko otáčení rukojeti.
3. Otočte rukojeť doprava nebo doleva.
4. Uvolněte tlačítko a pokračujte v otáčení, dokud rukojeť nezaklapne do polohy 45° nebo 90°.

DRŽENÍ ZAŘÍZENÍ**POZOR:**

Zařízení vždy držte oběma rukama. Nikdy nedejte rostlinu jednou rukou, zatímco druhou rukou ovládáte zařízení- může to vést k vážnému zranění.

- Jednotka má přední a zadní rukojeť. Obě rukojeti držte tak, aby čepele směřovaly od vás.

POKYNY PRO STŘIHÁNÍ

POZOR:

Nikdy neřežte v blízkosti elektrických kabelů.

Pokud se čepel zachytí o drát, **NEDOTÝKEJTE SE HO!**

Drát může být živý a velmi nebezpečný. Před pokusem o odstranění odpojte napájení.

Další tipy:

- Před každým použitím se ujistěte, že v daném prostoru nejsou žádné kabely, světla, dráty ani šňůry, které by se mohly zamotat do nožů.
- Nenuťte stroj k řezání hustých keřů- může dojít k jejich zablokování. Pokud se čepel zpomalí, snižte tempo práce.
- Neřežte větve silnější než 3/4 palce (asi 2 cm). Na většící větve použijte ruční pilu.
- Pokud se nůž zablokuje, před odstraněním překážky vypněte jednotku a vyjměte baterii.
- Můžete použít provázek jako vodičku pro rovnoměrné zastřížení živého plotu.
- Při řezání pohybujte nástrojem pomalu a plynule vodorovným pohybem ze strany na stranu.
- Noste rukavice, zejména při sekání trnitých rostlin.
- U mladých výhonků použijte široký, rozmáchlý pohyb. Starší, silnější větve se nejlépe řežou pilovacím pohybem.

ÚDRŽBA

POZOR:

Abyste předešli vážnému zranění, před kontrolou, čištěním nebo údržbou vždy vyjměte baterii.

DŮLEŽITÉ:

- Vždy používejte ochranné brýle s bočními štíty (splňující normu ANSI Z87.1).
- Pokud při práci vzniká prach, používejte také prachovou masku.
- Při servisu používejte pouze originální náhradní díly od výrobce.

K čištění přístroje nikdy nepoužívejte vodu nebo kapalinu.

Vyhnete se dešti a vlhkosti. Příklad skladujte v suché místnosti.

Vlhkost může poškodit elektroniku a zvýšit riziko zkratu nebo požáru.

Pravidelně kontrolujte:

- Všechny šrouby, matice, krytky a další díly.
- Zda nejsou uvolněné, poškozené nebo nechybí.
- Před spuštěním jednotky vše utáhněte.

OBECNÁ PRAVIDLA ÚDRŽBY

- K čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla.
- K odstranění nečistot, prachu, oleje a mastnoty použijte čistý hadřík.
- Plastové díly uchovávejte mimo dosah chemických látek, jako je benzín, brzdové kapaliny nebo penetrační oleje- mohou je poškodit nebo oslabit.

SKLADOVÁNÍ

- Před manipulací s přístrojem nebo jeho uložením si vždy nasadte ochranu čepele .
- Skladujte přístroj vevnitř, na suchém místě, mimo dosah dětí.

- Uchovávejte mimo dosah chemikálií (např. zahradních chemikálií) a rozmrazovacích solí.

MAZÁNÍ NOŽE

Doporučení:

Namažte čepel před a po použití pro snadnější manipulaci a delší životnost čepel.

Kroky:

1. Vyměte baterii.
2. Umístěte zařízení na rovný povrch.
3. Podél horní hrany nože naneste lehký strojní olej.
4. Vraťte baterii zpět a pokračujte v práci.

POZOR:

Před mazáním se vždy ujistěte, že se nůž zastavil a baterie byla vyjmuta.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BATERIE A NABÍJENÍ

Baterie obsahuje toxické a žíravé látky (lithium-iontové).

Varování:

- Neházejte baterii do ohně- mohla by vybuchnout.
- Baterii neotvírejte ani nerozbíjejte.
- Zabraňte kontaktu elektrolytu s očima a pokožkou- je žíravý a toxický.
- Pokud je baterie vlhká, nechte ji před nabíjením úplně vyschnout.
- Nepoužívejte poškozené baterie- měly by být recyklovány.
- Nabíjejte pouze při teplotách od +5°C do +40°C (40°F do 104°F).
- Dbejte na to, abyste nepřetěžovali baterii- po skončení nabíjení ji vyměňte.
- Každé 2 měsíce dobíjejte, pokud je baterie skladována déle než 30 dní.

Likvidace baterii:

- Kontakty utěsněte izolační páskou.
- Baterie nevyhazujte do komunálního odpadu ani na skládku.
- Použitou baterii odevzdejte do autorizovaného recyklačního centra.

VAROVÁNÍ PŘED PRACHEM A NEBEZPEČNÝMI LÁTKAMI

POZOR:

Prach vznikající při provozu tohoto zařízení může obsahovat chemické látky, které jsou státem Kalifornie uznány jako karcinogenní, způsobující vrozené vady nebo jiná nebezpečí pro reprodukci.

Příklady takových látek:

- Chemické sloučeniny obsažené v hnojivech,
- Pesticidy, herbicidy a insekticidy,
- Arsen a chrom z impregnovaného dřeva.

Doporučení:

Pro snížení rizika expozice těmto látkám používejte schválené ochranné pomůcky, například prachové masky, které zachycují mikroskopické částice.

SK HT2E292-0HT – Originálny návod a použitie

Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

18 V AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA ŽIVÝ PLOT

Pred použitím si pozorne prečítajte túto brožúru a uschovajte si ju pre budúce použitie.

Ďakujeme, že ste si zakúpili naše akumulátorové nožnice na živý plot Högert Technik 18V.

Pre lepšie používanie a správnu údržbu pozorne dodržiavajte pokyny. V prípade technických problémov alebo pochybností o tom, ako používať produkt, si pozrite používateľskú príručku. Nezodpovedáme za žiadne zranenia alebo škody spôsobené nepochopením návodu na použitie.

Technické špecifikácie

Model: HT2E292-0HT

- Dĺžka rezu: 22 palcov (približne 56 cm)
- Maximálny priemer rezu: 3/4 palca (približne 1,9 cm)
- Motor: 18 V DC
- Otáčky bez zaťaženia: 1500 rpm
- Typ batérie: Lítium-iónová 18V
- Rozmery balenia (D x Š x H): 41,2 x 8,7 x 7,9 palca
- Hmotnosť: cca. 4,1 kg

Bezpečnostné informácie

Pred použitím týchto nožníc na živý plot si prečítajte a dodržiavajte všetky výstrahy, upozornenia a pokyny na stroji a v návode na obsluhu.

POZOR: Nasledujúce bezpečnostné informácie nepokrývajú všetky možné situácie a riziká. Prečítajte si celý návod na obsluhu a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pravidlami.

Výstražné symboly:

- NEBEZPEČENSTVO:

Ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

- VAROVANIE:

Ak sa mu nevyhnete, môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

- POZOR:

Môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké poranenia.

- Poznámka (bez symbolu): Môže spôsobiť škody na majetku.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neprehľadné alebo tmavé priestory zvyšujú riziko nehôd.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu - iskry ich môžu zapáliť.
- Udržujte deti a okolostojace osoby mimo pracovného priestoru. Zvieratá a návštevníci by mali byť v bezpečnej vzdialenosti.
- Nedovoľte deťom alebo nezaškoleným osobám obsluhovať spotrebič.

- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti. Voda môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zástrčky ani zariadenia mokrými rukami.
- Nikdy nedovoľte deťom manipulovať s náradím. Dospelí ho môžu obsluhovať len po príslušnom školení.
- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítkami. Bežné okuliare neposkytujú dostatočnú ochranu. V prašnom prostredí používajte aj protiprachovú masku.
- Pri manipulácii so zariadením používajte ochranu očí.
- Dlhé vlasy si pripnite nad ramená, aby ste zabránili zaskrutkovaniu pohyblivých častí.
- Zariadenie skladujte v interiéri. Nepoužívajte ho pri slabom osvetlení.
- Udržujte celé telo mimo dosahu pohyblivých častí.
- Noste dlhé hrubé nohavice, bezpečnostnú obuv a rukavice. Vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom, ktoré by mohli byť vťahnuté pohyblivými časťami.
- Nenúťte nástroj pracovať. Používajte správny nástroj na danú prácu - bude fungovať lepšie a bezpečnejšie.
- Zariadenie nepoužívajte naboso ani v sandáloch alebo inej ľahkej obuvi.
- Noste bezpečnostnú obuv, ktorá poskytuje dobrú priľnavosť na klzkom povrchu.
- Zabezpečte stabilné držanie tela a rovnováhu. Nenakláňajte sa príliš ďaleko - hrozí riziko pádu.
- Zariadenie nie je hračka - nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali.
- Nepoužívajte náradie, ak spínač nefunguje správne - je to nebezpečné.
- Od okolostojacich osôb, detí a zvierat sa držte v minimálnej vzdialenosti 15 metrov (50 stôp).
- Prístroj nepoužívajte, keď ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- Pred každým použitím skontrolujte pracovný priestor a odstráňte kamene, sklo, klince, drôty alebo káble - tie môžu byť nožom vymrštené.
- Používajte len originálne diely a príslušenstvo výrobcu.
- Nenabíjajte batérie v daždi alebo na vlhkom mieste.
- Len na domáce použitie.
- Po práci alebo pred údržbou odpojte batériu.
- Používajte len batérie značky Höger Technik.
- Prístroj uchovávajte na suchom, uzavretom mieste mimo dosahu detí.

NÁVOD NA MONTÁŽ

VAROVANIE:

Nepoužívajte tento výrobok, ak sú niektoré diely v zozname balenia už upevnené výrobcom a vyžadujú si vlastnú montáž. Používanie výrobku, ktorý môže byť nesprávne zostavený, môže viesť k vážnemu zraneniu.

VAROVANIE:

Ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú - spotrebič nepoužívajte, kým nebudú vymenené. Používaním nekompletného alebo poškodeného výrobku hrozí riziko poranenia.

VAROVANIE:

Nepokúšajte sa upravovať tento výrobok ani vytvárať príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané na jeho používanie. Úpravy môžu viesť k nebezpečným situáciám a vážnym zraneniam.

VAROVANIE:

Náradie nepripájajte k zdroju napájania, kým nebude montáž úplne dokončená. Nedodržanie tohto pravidla môže viesť k náhodnému spusteniu a vážnemu zraneniu.

VAROVANIE:

Pred začatím montáže sa uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybratá.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ BATÉRIÍ**Upevnenie batérie:**

- Batéria nie je z výroby nabitá. Pred prvým použitím náradia nabite akumulátor.
- Zarovnajte vodiace lišty batérie s vodiacimi lištami v držiaku a zasúvajte ho, kým nezacvakne na miesto.

Vybratie batérie:

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia batérie.
- Batériu posuňte dozadu a potom ju vyberte.

DÔLEŽITÉ!

Pred kontrolou, nastavením alebo údržbou zariadenia sa uistite, že je batéria vybratá.

NABÍJANIE BATÉRIE**Odpojte nabíjačku od zdroja napájania:**

- Zapojte zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Počas predbežného testu sa rozsvieti zelené svetlo.
- Uistite sa, že napätie v zásuvke zodpovedá napätiu nabíjačky.
- Nabíjajte iba suchú batériu. Ak je vlhká- počkajte, kým vyschne.
- Batériu zasúvajte do nabíjačky, kým nepocítite odpor, a potom ju zasuňte úplne.

Začiatok nabíjania:

- Nabíjanie sa začne, keď sa na nabíjačke rozsvieti červená kontrolka.
- Čas nabíjania závisí od stavu batérie a teploty okolia.

Koniec nabíjania:

- Keď je batéria nabitá, svieti zelená kontrolka.
- Odpojte batériu od nabíjačky.

SPUSTENIE/ZASTAVENIE NOŽNÍC NA ŽIVÝ PLOT

1. Odstráňte kryt čepele.
2. Aby sa zabránilo náhodnému spusteniu, je jednotka vybavená dvomi bezpečnostnými spínačmi.
3. Ak chcete nožnice na živý plot ovládať, súbežne stlačte spúšť na zadnej rukoväti a tlačidlo zámku na prednej rukoväti.
4. Ak chcete zariadenie vypnúť, stačí pustiť ktorékoľvek tlačidlo.

OTÁČANIE RUKOVÄTE

Rukoväť sa dá otáčať o 45° alebo 90° doľava alebo doprava.

Pozor: Nožnice fungujú len vtedy, keď je rukoväť úplne zaistená.

Ako otočiť rukoväťou:

1. Vyberte batériu.
2. Stlačte a podržte tlačidlo otáčania rukoväte.
3. Otočte rukoväťou doprava alebo doľava.
4. Uvoľnite tlačidlo a pokračujte v otáčaní, kým rukoväť nezacvakne do polohy 45° alebo 90°.

DRŽANIE ZARIADENIA

VAROVANIE:

Zariadenie vždy držte oboma rukami. Nikdy nedržte rastlinu jednou rukou, zatiaľ čo druhou obsluhujete zariadenie- môže to viesť k vážnemu poraneniu.

- Jednotka má prednú a zadnú rukoväť. Držte obe rukoväte tak, aby čepele smerovali od vás.

POKYNY NA STRIHANIE

VAROVANIE:

Nikdy nerežte v blízkosti elektrických káblov.

Ak sa čepeľ zachytí o drôt, NEDOTÝKAJTE SA HO!.

Drôt môže byť živý a veľmi nebezpečný. Pred pokusom o odstránenie odpojte napájanie.

Ďalšie pokyny:

- Pred každým použitím sa uistite, že v priestore nie sú žiadne káble, lampičky, drôty alebo šnúry, ktoré by sa mohli zachytiť do nožov.
- Nenúťte stroj strihať husté kríky- môžu ho zablokovať. Ak sa čepeľ spomalí, znížte tempo práce.
- Neorezávajte konáre hrubšie ako 3/4 palca (asi 2 cm). Na väčšie konáre použite ručnú pílu.
- Ak sa nôž zablokuje, pred odstránením prekážky vypnite zariadenie a vyberte batériu.
- Pri rovnomernom strihaní živého plotu môžete použiť šnúru ako vodidlo.
- Pri rezaní pohybujte nástrojom pomaly a plynulo horizontálnym pohybom zo strany na stranu.
- Noste rukavice, najmä pri rezaní trnistrastých rastlín.
- Pri mladých výhonkoch použite široký, rozsiahly pohyb. Staršie a hrubšie konáre je najlepšie rezať pílením.

ÚDRŽBA

VAROVANIE:

Aby ste predišli vážnemu zraneniu, vždy pred kontrolou, čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby vyberte batériu.

DÔLEŽITÉ:

- Vždy noste ochranné okuliare s bočnými štítkami (spĺňajúce normu ANSI Z87.1).
- Ak pri práci vzniká prach, používajte aj prachovú masku.
- Pri servise používajte len originálne náhradné diely od výrobcu.

Na čistenie prístroja nikdy nepoužívajte vodu ani tekutinu.

Vyhňte sa dažďu a vlhkosti. Jednotku skladujte v suchej miestnosti.

Vlhkosť môže poškodiť elektroniku a zvýšiť riziko skratu alebo požiaru.

Pravidelne kontrolujte:

- Všetky skrutky, matice, krytky a iné diely.
- Či nie sú uvoľnené, poškodené alebo či nechýbajú.
- Pred spustením jednotky všetko utiahnite.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ ÚDRŽBY

- Na čistenie plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Na odstránenie nečistôt, prachu, oleja a mastnoty použite čistú handričku.

- Plastové diely uchovávajúte mimo dosahu chemikálií, ako sú benzín, brzdové kvapaliny alebo penetračné oleje- môžu ich poškodiť alebo oslabiť.

SKLADOVANIE

- Pred premiestnením alebo uskladnením spotrebiča vždy nainštalujte ochranný kryt čepele.
- Zariadenie skladujte v interiéri, na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Uchovávajúte mimo dosahu chemikálií (napr. záhradných chemikálií) a rozmrazovacích solí.

MAZANIE ČEPELE

Odporúčanie:

Namažte čepeľ pred a po použití pre ľahšiu manipuláciu a dlhšiu životnosť čepele.

Kroky:

1. Vyberte batériu.
2. Zariadenie položte na rovný povrch.
3. Na hornú hranu noža naneste ľahký strojový olej.
4. Znovu vložte batériu a pokračujte v práci.

VAROVANIE:

Pred mazaním sa vždy uistite, že sa čepeľ zastavila a batéria bola vybratá.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE BATÉRIE A ICH NABÍJANIE

Batéria obsahuje toxické a korozívne látky (lítium-iónová).

Varovania:

- Batériu nevhadzujte do ohňa- môže explodovať.
- Batériu neotvárajte ani nerozbíjajte.
- Zabráňte kontaktu elektrolytu s očami a pokožkou- je žieravý a toxický.
- Ak je batéria mokrá, nechajte ju pred nabíjaním úplne vyschnúť.
- Nepoužívajte poškodené batérie- mali by sa recyklovať.
- Nabíjajte len pri teplotách od +5°C do +40°C (40°F do 104°F).
- Dbajte na to, aby ste neprepľnali batériu- po skončení nabíjania ju vyberte.
- Každé 2 mesiace dobíjajte, ak je batéria skladovaná dlhšie ako 30 dní.

Likvidácia batérií:

- Kontakty utesnite izolačnou páskou.
- Batérie nevyhadzujte do komunálneho odpadu ani na skládku.
- Použitú batériu odovzdajte do autorizovaného recyklačného centra.

UPOZORNENIE PRED PRACHOM A ŠKODLIVÝMI LÁTKAMI

POZOR:

Prach vznikajúci pri prevádzke tohto zariadenia môže obsahovať chemické látky, ktoré štát Kalifornia uznáva za karcinogénne, spôsobujúce vrodené chyby alebo iné nebezpečenstvo pre reprodukciu.

Príklady takýchto látok:

- Chemické zlúčeniny obsiahnuté v hnojivách,
- Pesticídy, herbicídy a insekticídy,
- Arzén a chróm z impregnovaného dreva.

Odporúčanie:

Na zníženie rizika vystavenia týmto látkam používajte schválené ochranné prostriedky, napr. prachové masky, ktoré zachytávajú mikroskopické častice.

FR HT2E292-OHT – Manuel d'utilisation

Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

TAILLE-HAIE SANS FIL 18V

Lisez attentivement ce livret avant utilisation et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

Nous vous remercions d'avoir acheté notre taille-haie sans fil Högert Technik 18V.

Pour une meilleure utilisation et un bon entretien, veuillez suivre attentivement les instructions. En cas de problèmes techniques ou de doutes sur l'utilisation du produit, veuillez vous référer au manuel d'utilisation. Nous ne pouvons être tenus responsables de toute blessure ou de tout dommage résultant d'un manque de compréhension du manuel d'utilisation.

Spécification technique

Modèle : HT2E292-OHT

- Longueur de coupe : 22 pouces (environ 56 cm)
- Diamètre de coupe max. : 3/4 de pouce (environ 1,9 cm)
- Moteur : 18V DC
- Vitesse sans charge : 1500 RPM.
- Type de batterie : Lithium-ion 18V
- Dimensions de l'emballage (L x l x P) : 41,2 x 8,7 x 7,9 pouces
- Poids: environ 4,1 kg

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser ce taille-haie, lisez et respectez tous les avertissements, mises en garde et instructions figurant sur l'équipement et dans le manuel d'utilisation.

IMPORTANT : Les informations de sécurité suivantes ne couvrent pas toutes les situations et tous les risques possibles. Lisez l'intégralité du manuel d'utilisation pour vous familiariser avec toutes les règles de sécurité.

Symboles d'avertissement :

- DANGER :

S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- AVERTISSEMENT :

S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- ATTENTION :

Peut provoquer des blessures mineures ou modérées.

- Attention (sans symbole) : Peut causer des dommages matériels.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres augmentent le risque d'accident.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables, car les étincelles peuvent les enflammer.
- Tenez les enfants et les tiers à l'écart de la zone de travail. Les animaux et les visiteurs doivent se tenir à une distance de sécurité.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non formées utiliser l'outil.

- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau peut provoquer une électrocution.
- Ne touchez pas la fiche ou l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne laissez jamais les enfants manipuler l'outil. Les adultes ne peuvent l'utiliser qu'après une formation appropriée.
- Portez toujours des lunettes de sécurité avec des écrans latéraux. Les lunettes ordinaires n'offrent pas une protection suffisante. Portez également un masque anti-poussière dans des conditions poussiéreuses.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'appareil.
- Attachez les cheveux longs au-dessus des épaules pour éviter de les coincer dans les pièces mobiles.
- Stockez l'appareil à l'intérieur. Ne l'utilisez pas dans des conditions de faible éclairage.
- Tenez tout votre corps à l'écart des pièces en mouvement.
- Portez des pantalons longs et épais, des chaussures de sécurité et des gants. Évitez les vêtements amples et les bijoux qui peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Ne forcez pas l'outil à fonctionner. Utilisez l'outil adéquat pour le travail - il fonctionnera mieux et de manière plus sûre.
- N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou avec des sandales ou d'autres chaussures légères.
- Portez des chaussures de sécurité qui offrent une bonne adhérence sur les surfaces glissantes.
- Veillez à une posture stable et à l'équilibre. Ne vous penchez pas trop, vous risquez de tomber.
- L'appareil n'est pas un jouet, ne laissez pas les enfants jouer avec.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement, c'est dangereux.
- Tenez les tiers, les enfants et les animaux à une distance minimale de 15 mètres (50 pieds).
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Avant chaque utilisation, vérifiez la zone de travail et retirez les pierres, le verre, les clous, les fils ou les cordes, ils peuvent être projetés par la lame.
- N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine du fabricant.
- Ne chargez pas les batteries sous la pluie ou dans un endroit humide.
- Pour un usage domestique uniquement.
- Après le travail ou avant l'entretien, débranchez la batterie.
- N'utilisez que des batteries de marque Högert Technik.
- Stockez l'appareil dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.

NOTICE DE MONTAGE

AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas ce produit si l'une des pièces de la liste d'emballage est déjà fixée par le fabricant et nécessite le montage par vous-même. L'utilisation du produit mal assemblé peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'elles n'ont pas été remplacées. L'utilisation du produit incomplet ou endommagé risque de provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires qui ne sont pas recommandés pour son utilisation. Les modifications peuvent entraîner des situations dangereuses et des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne branchez pas l'outil sur la source d'alimentation tant que le montage n'est pas complètement terminé. Le non-respect de cette règle peut entraîner un démarrage accidentel et des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de commencer le montage.

FIXATION ET RETRAIT DE LA BATTERIE**Fixation de la batterie :**

- La batterie n'est pas chargée en usine. Avant d'utiliser l'outil pour la première fois, chargez la batterie.
- Alignez les guides de la batterie avec les guides du support et insérez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retrait de la batterie :

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie.
- Déplacez la batterie vers l'arrière, puis retirez-la.

IMPORTANT !

Assurez-vous que la batterie est retirée avant de vérifier, de régler ou d'entretenir l'appareil.

CHARGER LA BATTERIE**Branchez le chargeur à la source d'alimentation :**

- Branchez la fiche du chargeur dans la prise.
- Pendant le test, le voyant vert s'allume.
- Assurez-vous que la tension de la prise correspond à la tension du chargeur.
- Ne chargez que la batterie sèche. Si elle est humide, attendez jusqu'à ce qu'elle sèche.
- Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance- puis poussez-la à fond.

Début de la charge :

- La charge commence lorsque le voyant rouge du chargeur s'allume.
- Le temps de charge dépend de l'état de la batterie et de la température ambiante.

Fin de la charge :

- Le voyant vert est allumé lorsque la batterie est chargée.
- Déconnectez la batterie du chargeur.

DÉMARRAGE/ARRÊT DU TAILLE-HAIE

1. Retirer la protection de la lame.
2. Pour éviter tout démarrage accidentel, l'appareil est équipé de deux interrupteurs de sécurité.
3. Pour démarrer le taille-haie, appuyez simultanément sur la gâchette de la poignée arrière et sur le bouton de verrouillage de la poignée avant.
4. Pour arrêter l'appareil, il suffit de lâcher l'un des boutons.

ROTATION DE LA POIGNÉE

La poignée peut être tournée de 45° ou 90° vers la gauche ou la droite.

Attention : Le taille-haie ne fonctionne que lorsque la poignée est complètement verrouillée.

Comment tourner la poignée :

1. Retirez la batterie.
2. Appuyez sur le bouton de rotation de la poignée et maintenez-le enfoncé.

3. Tournez la poignée à droite et à gauche.
4. Relâchez le bouton, puis continuez à tourner jusqu'à ce que la poignée s'enclenche en position 45° ou 90°.

COMMENT TENIR L'APPAREIL

AVERTISSEMENT :

Tenez toujours l'appareil à deux mains. Ne tenez jamais une plante d'une main tout en utilisant l'appareil de l'autre- cela peut entraîner des blessures graves.

- L'appareil a une poignée avant et une poignée arrière. Tenez les deux poignées de manière à ce que les lames soient orientées dans la direction opposée à vous.

INSTRUCTIONS DE COUPE

AVERTISSEMENT :

Ne coupez jamais à proximité de câbles électriques.

Si la lame s'accroche à un câble, **NE LE TOUCHEZ PAS!**

Le câble peut être sous tension et très dangereux. Débranchez l'alimentation avant d'essayer de l'enlever.

Autres conseils :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la zone est exempte de câbles, de lumières, de fils ou de cordons qui pourraient s'emmêler dans les lames.
- Ne forcez pas l'outil à couper des arbustes denses- cela peut le bloquer. Si la lame ralentit, réduisez le rythme de travail.
- Ne coupez pas les branches plus épaisses que 3/4 de pouce (environ 2 cm). Utilisez une scie à main pour les grosses branches.
- Si la lame se bloque, arrêtez l'appareil et retirez la batterie avant d'enlever l'obstacle.
- Vous pouvez utiliser une ficelle comme guide pour couper la haie uniformément.
- Lors de la coupe, déplacez l'outil lentement et sans à-coups dans un mouvement horizontal d'un côté à l'autre.
- Portez des gants, en particulier pour couper les plantes épineuses.
- Pour les jeunes pousses, effectuez un large mouvement de balayage. Coupez les branches plus anciennes et plus épaisses avec un mouvement de scie.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Pour éviter toute blessure grave, toujours retirez la batterie avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer toute opération d'entretien.

IMPORTANT :

- Portez toujours des lunettes de sécurité à écran latéral (conformes à la norme ANSI Z87.1).
- Si le travail génère de la poussière, utilisez également un masque anti-poussière.
- Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange originales du fabricant.

N'utilisez jamais d'eau ou de liquide pour nettoyer l'appareil.

Évitez la pluie et l'humidité. Stockez l'appareil dans une pièce sèche.

L'humidité peut endommager les composants électroniques et augmenter le risque de court-circuit ou d'incendie.

Contrôlez régulièrement :

- Tous les vis , écrous, bouchons et autres pièces.
- Ne sont-ils pas desserrés, endommagés ou manquants ?
- Serrez tous les éléments avant de démarrer l'appareil.

RÈGLES GÉNÉRALES D'ENTRETIEN

- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les pièces en plastique.
- Utilisez un tissu propre pour enlever la saleté, la poussière, l'huile et la graisse.
- Tenez les pièces en plastique à l'écart des produits chimiques tels que l'essence, les liquides de frein ou les huiles pénétrantes- ils peuvent les endommager ou les fragiliser.

CONSERVATION

- Mettez toujours le capot de lame avant de manipuler ou de ranger l'appareil.
- Rangez l'appareil à l'intérieur, dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Tenez-le à l'écart des produits chimiques (par exemple pour le jardin) et des sels de dégivrage.

LUBRIFICATION DE LA LAME**Recommandation :**

Lubrifiez la lame avant et après utilisation pour faciliter la manipulation et prolonger la durée de vie de la lame.

Étapes :

1. Retirez la batterie.
2. Placez l'appareil sur une surface plane.
3. Appliquez une huile fine pour machine le long du bord supérieur de la lame.
4. Remettez la batterie en place et continuez à travailler.

AVERTISSEMENT :

Assurez-vous toujours que la lame s'est arrêtée et que la batterie a été retirée avant de lubrifier.

RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE ET LA CHARGE

La batterie contient des substances toxiques et corrosives (lithium-ion).

Avertissements :

- Ne jetez pas la batterie au feu- elle pourrait exploser.
- N'ouvrez pas ou ne cassez pas la batterie.
- Évitez tout contact de l'électrolyte avec les yeux et la peau- il est corrosif et toxique.
- Si la batterie est humide, laissez-la sécher complètement avant de la charger.
- N'utilisez pas de batteries endommagées- elles doivent être recyclées.
- Chargez uniquement à des températures de +5°C à +40°C (40°F à 104°F).
- Assurez-vous de ne pas surcharger la batterie – retirez-la une fois la charge terminée.
- Tous les 2 mois rechargez, si la batterie est stockée pendant plus de 30 jours.

Élimination de la batterie :

- Scellez les contacts avec du ruban isolant.
- Ne jetez pas la batterie avec les déchets municipaux ou dans une décharge.
- Remettez la batterie usagée à un centre de recyclage agréé.

AVERTISSEMENT SUR LES POUSSIÈRES ET LES SUBSTANCES DANGEREUSES

IMPORTANT :

La poussière générée pendant le fonctionnement de cet équipement peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigènes, provoquant des malformations congénitales ou d'autres risques pour la reproduction.

Exemples de ces substances :

- Composés chimiques contenus dans les engrais,
- Pesticides, herbicides et insecticides,
- Bois traité à l'arsenic et au chrome.

Recommandation :

Pour réduire le risque d'exposition à ces substances, utilisez des équipements de protection approuvés, tels que masques anti-poussière, qui retiennent les particules microscopiques.

ES HT2E292-0HT – Manual de instrucciones original

Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sígala. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

CORTASETOS INALÁMBRICO 18V

Lea atentamente este folleto antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.

Gracias por adquirir nuestro cortasetos sin cable Högert Technik 18V.

Para un mejor uso y un mantenimiento adecuado, siga atentamente las instrucciones. En caso de problemas técnicos o dudas sobre el uso del producto, consulte el manual del usuario. No nos hacemos responsables de las lesiones o daños derivados de la falta de comprensión de las instrucciones de uso.

Especificaciones técnicas

Modelo: HT2E292-0HT

- Longitud de corte: 22 pulgadas (aprox. 56 cm)
- Diámetro máx. de corte: 3/4 de pulgada (aprox. 1,9 cm)
- Motor: Corriente continua 18 V
- Velocidad sin carga: 1500 rpm
- Tipo de batería: Ión-litio 18 V
- Dimensiones del embalaje (L x A x P): 41,2 x 8,7 x 7,9 pulgadas
- Peso: aprox. 4,1 kg

Información de seguridad

Antes de utilizar el cortasetos, lea y siga todas las advertencias, precauciones e instrucciones del equipo y del manual de instrucciones.

ATENCIÓN: La siguiente información de seguridad no cubre todas las situaciones y riesgos posibles. Lea todo el manual de instrucciones para familiarizarse con todas las normas de seguridad.

Símbolos de advertencia:

- PELIGRO:

Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ADVERTENCIA:

Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones graves.

- ATENCIÓN:

Puede causar lesiones leves o moderadas.

- Atención (sin símbolo): Puede causar daños materiales.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras aumentan el riesgo de accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo, cerca de líquidos, gases o polvos inflamables, ya que las chispas pueden inflamarlos.
- Mantenga a los niños y a las personas ajenas al trabajo alejados del lugar de trabajo. Los animales y los visitantes deben estar a una distancia prudencial.
- No permita que niños o personas sin formación utilicen el equipo.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El agua puede causar electrocución.

- No toque el enchufe ni el equipo con las manos mojadas.
- No permita nunca que los niños manipulen la herramienta. Los adultos solo pueden manejarla tras una formación adecuada.
- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral. Las gafas ordinarias no proporcionan una protección adecuada. Utilice también una mascarilla antipolvo en condiciones de mucho polvo.
- Utilice protección ocular al manipular el equipo.
- Recógete el pelo largo por encima de los hombros para evitar enredarte en las piezas móviles.
- Guarde el equipo en interiores. No lo utilice en condiciones de poca luz.
- Mantenga todo el cuerpo alejado de las piezas en movimiento.
- Lleve pantalones largos y gruesos, calzado de seguridad y guantes. Evite la ropa suelta y las joyas que puedan ser arrastradas por las piezas en movimiento.
- No fuerces la herramienta para que funcione. Utilice la herramienta adecuada para cada trabajo: funcionará mejor y de forma más segura.
- No utilice el equipo descalzo ni con sandalias u otro calzado ligero.
- Utilice calzado de seguridad que proporcione un buen agarre en superficies resbaladizas.
- Mantenga una postura estable y el equilibrio. No se incline demasiado, podría caerse.
- El aparato no es un juguete: no permita que los niños jueguen con él.
- No utilice la herramienta si el interruptor no funciona correctamente, ya que es peligroso.
- Mantenga a las personas ajenas, los niños y los animales a una distancia mínima de 15 metros (50 pies).
- No utilice el equipo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- Antes de cada uso, compruebe la zona de trabajo y retire piedras, cristales, clavos, cables o cuerdas, ya que pueden ser lanzados por la cuchilla.
- Utilice únicamente piezas y accesorios originales del fabricante.
- No cargue la batería bajo la lluvia o en lugares húmedos.
- Solo para uso doméstico.
- Después del trabajo o antes del mantenimiento- desconecte la batería.
- Utilice solo baterías de la marca Högert Technik.
- Mantenga el equipo en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ADVERTENCIA:

No utilice este producto si alguna de las piezas de la lista de embalaje ya ha sido fijada por el fabricante y requiere automontaje. El uso de un producto mal montado puede provocar lesiones graves.

ADVERTENCIA:

Si alguna pieza está dañada o falta- no ponga en marcha el equipo hasta que haya sido sustituida. El uso de un producto incompleto o dañado puede provocar lesiones.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear accesorios no recomendados para su uso. Las modificaciones pueden provocar situaciones peligrosas y lesiones graves.

ADVERTENCIA:

No conecte la herramienta a la fuente de alimentación hasta que el montaje esté completamente terminado. El incumplimiento de esta norma puede provocar una puesta en marcha accidental y lesiones graves.

ADVERTENCIA:

Asegúrese de que la herramienta está desconectada y de que se ha extraído la batería antes de iniciar el montaje.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA BATERÍA**Fijación de la batería:**

- La batería no viene cargada de fábrica. Antes de utilizar la herramienta por primera vez, cargue la batería.
- Alinee las guías de las baterías con las guías del soporte y deslícelo hasta que encaje en su sitio.

Extracción de la batería:

- Pulse el botón de liberación de la batería.
- Deslice la batería hacia atrás y extráigala.

¡IMPORTANTE!

Asegúrese de extraer la batería antes de revisar, ajustar o realizar el mantenimiento del equipo.

CARGA DE LA BATERÍA**Conectar el cargador a una fuente de alimentación:**

- Enchufa la clavija del cargador a la toma de corriente.
- Durante la prueba previa, se enciende la luz verde.
- Asegúrese de que la tensión de la toma se corresponde con la tensión del cargador.
- Cargue solo una batería seca. Cargue solo la batería cuando esté seca.
- Introduzca la batería en el cargador hasta que note resistencia y, a continuación, empújela hasta el fondo.

Inicio de la carga:

- La carga se inicia cuando se enciende la luz roja del cargador.
- El tiempo de carga depende del estado de la batería y de la temperatura ambiente.

Fin de la carga:

- La luz verde se enciende cuando la batería está cargada.
- Desconecte la batería del cargador.

ENCENDIDO/APAGADO DEL CORTASETOS

1. Retire la protección de la cuchilla.
2. Para evitar una puesta en marcha accidental, el equipo está equipado con dos interruptores de seguridad.
3. Para encender el cortasetos, presione simultáneamente el gatillo situado en el mango trasero y el botón de bloqueo situado en el mango delantero.
4. Para apagar el equipo, solo tienes que soltar cualquiera de los botones.

ROTACIÓN DEL MANGO

El mango puede girar 45° o 90° a izquierda o derecha.

Atención: Las tijeras solo funcionan cuando el mango está completamente bloqueado.

Cómo girar el mango:

1. Retire la batería.
2. Mantenga pulsado el botón de rotación del mango.

3. Gire el mango hacia la derecha o hacia la izquierda.
4. Suelte el botón y, a continuación, continúe girando hasta que el mango encaje en la posición de 45° o 90°.

SUJECIÓN DEL EQUIPO

ADVERTENCIA:

Sujete siempre el equipo con ambas manos. No sujete nunca una planta con una mano mientras maneja el equipo con la otra, ya que podría sufrir lesiones graves.

- La unidad tiene un mango delantero y trasero. Sujete ambos mangos de forma que las cuchillas apunten en dirección contraria a usted.

INSTRUCCIONES DE CORTE

ADVERTENCIA:

Nunca corte cerca de cables eléctricos.

Si la cuchilla se engancha en un cable, ¡NO LO TOQUES!

El cable puede estar bajo tensión y ser muy peligroso. Desconecte la alimentación antes de intentar quitarlo.

Otros consejos:

- Antes de cada uso, asegúrese de que el área esté libre de cables, luces, alambres o cordones que puedan quedar atrapados en las cuchillas.
- No fuerce el equipo para cortar arbustos densos, ya que podría bloquearlo. Si la hoja se ralentiza, reduce el ritmo de trabajo.
- No corte ramas de más de 3/4 pulgadas (unos 2 cm). Utilice una sierra de mano para las ramas más grandes.
- Si la cuchilla se bloquea, apague el equipo y retire la batería antes de quitar la obstrucción.
- Puede utilizar la cuerda como guía para cortar el seto de manera uniforme.
- Durante el corte, mueva la herramienta lentamente y con suavidad, con un movimiento horizontal de lado a lado.
- Use guantes, especialmente al cortar plantas espinosas.
- Utilice un movimiento de barrido amplio para los brotes jóvenes. Las ramas más viejas y gruesas se cortan mejor con un movimiento de sierra.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones graves, extraiga siempre la batería antes de revisar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

IMPORTANTE:

- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral (que cumplan la norma ANSI Z87.1).
- Si el trabajo genera polvo, utilice también una mascarilla antipolvo.
- Al realizar el mantenimiento, utilice solo piezas de repuesto originales del fabricante.

Nunca utilice agua o líquidos para limpiar el equipo.

Evite la lluvia y la humedad. Guarde el equipo en un lugar seco.

La humedad puede dañar los componentes electrónicos y aumentar el riesgo de cortocircuito o incendio.

Compruébalo regularmente:

- Todos los tornillos, tuercas, tapones y otras piezas.

- ¿No están sueltos, dañados o faltan?
- Apriételo todo antes de poner en marcha el equipo.

NORMAS GENERALES DE MANTENIMIENTO

- Evite utilizar disolventes para limpiar las piezas de plástico.
- Utilice un paño limpio para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite y la grasa.
- Mantenga las piezas de plástico alejadas de productos químicos como gasolina, líquidos de frenos o aceites penetrantes, ya que pueden dañarlas o debilitarlas.

ALMACENAMIENTO

- Colóquese siempre la protección de la cuchilla antes de manipular o guardar el equipo.
- Guarde el equipo en el interior, en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Mantener alejado de productos químicos (por ejemplo, para el jardín) y sales de deshielo.

LUBRICACIÓN DE CUCHILLA

Recomendación:

Lubrique la cuchilla antes y después de usarla para facilitar el manejo y prolongar la vida útil de la misma.

Pasos:

1. Retire la batería.
2. Coloque el equipo sobre una superficie plana.
3. Aplique ligero aceite de máquina a lo largo del borde superior de la cuchilla.
4. Vuelva a colocar la batería y continúe trabajando.

ADVERTENCIA:

Asegúrese siempre de que la cuchilla se ha detenido y se ha retirado la batería antes de lubricar.

NORMAS DE SEGURIDAD RELATIVAS A LAS BATERÍAS Y A LA CARGA

La batería contiene sustancias tóxicas y corrosivas (iones de litio).

Advertencia:

- No arroje la batería al fuego, podría explotar.
- No abra ni rompa la batería.
- Evite el contacto del electrolito con los ojos y la piel- es corrosivo y tóxico.
- Si la batería está húmeda, deje que se seque completamente antes de cargarla.
- No utilice baterías dañadas- deben ser recicladas.
- Cargue solo a temperaturas de +5°C a +40°C (40°F a 104°F).
- Asegúrese de no sobrecargar la batería: retírela una vez que haya terminado de cargarse.
- Recargue cada 2 meses si la batería se almacena durante más de 30 días.

Eliminación de la batería:

- Selle los contactos con cinta aislante.
- No tire las baterías a la basura municipal o al vertedero.
- Devuelva la batería usada a un centro de reciclaje autorizado.

ADVERTENCIA SOBRE POLVOS Y SUSTANCIAS PELIGROSAS

ATENCIÓN:

El polvo generado durante el funcionamiento de este equipo puede contener sustancias químicas recono-

cidas por el Estado de California como cancerígenas, causantes de defectos de nacimiento u otros riesgos reproductivos.

Ejemplos de tales sustancias:

- Compuestos químicos contenidos en los abonos,
- Pesticidas, herbicidas e insecticidas,
- Madera tratada con arsénico y cromo.

Recomendación:

Para reducir el riesgo de exposición a estas sustancias, utilice equipos de protección homologados, como mascarillas antipolvo que atrapan las partículas microscópicas.

HU HT2E292-0HT – Eredeti használati utasítás

Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

AKKUMULÁTOROS SÖVÉNNYÍRÓ 18V

Használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a brosúrát, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Köszönjük, hogy megvásárolta a Högert Technik 18V vezeték nélküli sövénnyírót.

A jobb használat és a megfelelő karbantartás érdekében kérjük, gondosan kövesse az utasításokat. Ha technikai problémák vagy kétségek merülnek fel a termék használatával kapcsolatban, kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet. Nem vállalunk felelősséget a használati utasítás meg nem értéséből eredő sérülésekért vagy károkkért.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Modell: HT2E292-0HT

- Vágási hossz: 22 hüvelyk (kb. 56 cm)
- Max. vágási átmérő 3/4 hüvelyk (kb. 1,9 cm)
- Motor: 18V DC
- Terhelés nélküli sebesség: 1500 RPM
- Akkumulátor típus: Lítium-ion 18V
- Csomagolási méretek (H x Sz x M): 41,2 x 8,7 x 7,9 hüvelyk
- Súly: kb. 4,1 kg

A biztonsággal kapcsolatos információk

A sövénnyíró használata előtt olvassa el és kövesse az egységen és a használati útmutatóban található összes figyelmeztetést, óvintézkedést és utasítást.

FIGYELEM: Az alábbi biztonsági információk nem fednek le minden lehetséges helyzetet és kockázatot. Olvassa el a teljes használati útmutatót, hogy megismerkedjen az összes biztonsági szabállyal.

Figyelmeztető szimbólumok:

- VESZÉLY:

Figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

- FIGYELMEZTETÉS:

Figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.

- FIGYELEM:

Kisebb vagy közepes mértékű sérülést okozhat.

- Figyelmeztetés (szimbólum nélkül): Vagyonit kárt okozhat.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendetlen vagy sötét területek növelik a balesetek kockázatát.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében- a szikrák meggyújthatják azokat.
- Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket a munkaterülettől. A háziállatoknak és a látogatóknak biztonságos távolságból kell lenniük.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek működtessék a készüléket.

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. A víz áramütést okozhat.
- Ne érintse meg a csatlakozódugót vagy a készüléket nedves kézzel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek használják a szerszámot. Felnőttek csak megfelelő képzés után kezelhetik őket.
- Mindig viseljen oldalvédővel ellátott védőszemüveget. A közönséges szemüveg nem nyújt megfelelő védelmet. Poros körülmények között porvédő maszkot is viseljen.
- Védje a szemét, amikor az eszközzel dolgozik.
- Kösse hosszú haját a vállá fölé, hogy elkerülje a mozgó részekbe való becsavarodást.
- Tárolja a készüléket beltérben. Ne használja gyenge fényviszonyok között.
- Tartsa az egész testét távol a mozgó alkatrészektől.
- Viseljen hosszú, vastag nadrágot, biztonsági cipőt és kesztyűt. Kerülje a laza ruházatot és ékszereket, amelyek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ne erőltesse a szerszám működését. Használja a megfelelő szerszámot minden munkához – jobban és biztonságosabban fog működni.
- Ne használja a készüléket mezítláb, szandálban vagy más könnyű lábbeliben.
- Viseljen olyan biztonsági cipőt, amely jó tapadást biztosít a csúszós felületeken.
- Ügyeljen a stabil testtartásra és az egyensúlyra. Ne hajoljon túl messzire – ez elesést okozhat.
- A készülék nem játék- ne engedje, hogy a gyerekek játszanak vele.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően – ez ugyanis veszélyes.
- Tartsa a járókelőket, gyerekeket és állatokat legalább 15 méter (50 láb) távolságban a munkaterülettől.
- Ne működtesse a készüléket fáradtan, betegen, alkohol, gyógyszerek vagy kábítószer hatása alatt.
- Minden használat előtt ellenőrizze a munkaterületet, és távolítsa el a köveket, üvegeket, szögeket, drótokat vagy zsinórokat- ezeket a penge kivetheti.
- Csak a gyártó eredeti alkatrészeit és tartozékait használja.
- Ne tölts az akkumulátorokat esőben vagy nedves helyen.
- Kizárólag háztartási használatra.
- A munka befejezése után vagy karbantartás előtt – válassza le az akkumulátort.
- Csak Högert Technik márkájú akkumulátorokat használjon.
- Tartsa a készüléket száraz, zárt helyen, gyermekek elől elzárva.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS:

Ne használja a terméket, ha a csomagolási listán szereplő bármelyik alkatrész már a gyártó által rögzített, és önálló összeszerelést igényel. Az esetleg helytelenül összeszerelt termék használata súlyos sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS:

Ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik — ne indítsa el a gépet, amíg ki nem cserélte. A hiányos vagy sérült termék használata sérülésveszélyes.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne próbáljon módosításokat eszközölni a terméken, és ne alkalmazzon olyan tartozékokat, amelyek nem javasoltak a használatához. A módosítások veszélyes helyzetekhez és súlyos sérülésekhez vezethetnek.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne csatlakoztassa a szerszámot áramforráshoz, amíg az összeszerelés teljesen be nem fejeződött. Ennek a

szabálynak a be nem tartása véletlen indításhoz és súlyos sérüléshez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS:

Az összeszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátort eltávolították.

AZ AKKUMULÁTOR BESZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

Az akkumulátor rögzítése:

- Az akkumulátor nincs gyárilag feltöltve. A szerszám első használata előtt tölts fel az akkumulátort.
- Igazítsa az akkumulátoron lévő vezetőket a tartón lévő vezetőkhöz, és csúsztassa be, amíg a helyére nem kattan.

Az akkumulátor eltávolítása:

- Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját.
- Csúsztassa hátra az akkumulátort, majd vegye ki.

FONTOS!

A készülék ellenőrzése, beállítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátort eltávolította.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

A töltő csatlakoztatása az áramforráshoz.

- Csatlakoztassa a töltő csatlakozóját az aljzatba.
- Az előteszt során kigyullad a zöld lámpa.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó aljzatban uralkodó feszültség megfelel a töltő feszültségének.
- Csak száraz akkumulátort töltsön. Ha nedves, várjon, amíg megszárad.
- Csúsztassa az akkumulátort a töltőbe, amíg ellenállást nem érez, majd nyomja be teljesen.

A töltés megkezdése:

- A töltés elindulását az jelzi, hogy a töltőn lévő piros jelzőfény kigyullad.
- A töltési idő függ az akkumulátor állapotától és a környezeti hőmérséklettől.

A töltés befejezése:

- Zöld jelzőfény világít, amikor az akkumulátor fel van töltve.
- Válassza le az akkumulátort a töltőről.

A SÖVÉNYNYÍRÓ ELINDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

1. Távolítsa el a penge burkolatát.
2. A véletlen indítás megakadályozása érdekében a készülék két biztonsági kapcsolóvalvan felszerelve.
3. A sövénynyíró működtetéséhez nyomja meg egyszerre a hátsó fogantyún lévő kioldó gombot és az első fogantyún lévő reteszelő gombot.
4. A készülék kikapcsolásához csak engedje el bármelyik gombot.

FOGANTYÚ ELFORGATÁS

A fogantyú 45° vagy 90°-kal elforgatható balra vagy jobbra.

Figyelem: Az olló csak akkor működik, ha a fogantyú teljesen blokkolva van.

A fogantyú elforgatása:

1. Vegye ki az akkumulátort.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a fogantyú forgatási gombját.
3. Forgassa a fogantyút jobbra vagy balra.
4. Engedje el a gombot, majd forgassa tovább, amíg a fogantyú be nem kattant a 45°-os vagy 90°-os helyzetbe.

A KÉSZÜLÉK TARTÁSA

FIGYELMEZTETÉS:

Mindig két kézzel tartsa a készüléket. Soha ne tartsa a növényzetet az egyik kezével, miközben a készüléket a másikkal működteti — ez súlyos sérüléshez vezethet.

- A készülék elülső és hátsó fogantyúval rendelkezik. Fogja meg mindkét fogantyút úgy, hogy a pengék Öntől elfelé mutassanak.

METSZÉSI ÚTMUTATÁSOK

FIGYELMEZTETÉS:

Soha ne nyírjon elektromos kábelek közelében.

Ha a penge beleakad egy drótba, **NE NYÚLJON HOZZÁ!**

A vezeték feszültség alatt állhat, és nagyon veszélyes lehet. Mielőtt megpróbálná eltávolítani, kapcsolja ki az áramot.

Egyéb tippek:

- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a terület mentes a kábelektől, lámpáktól, vezetékektől vagy zsinóroktól, amelyek beakadhatnak a pengékbe.
- Ne erőltesse a készüléket sűrű cserjék vágására – blokkolhatja a mozgását. Ha a penge lelassul, csökkentse a munkatempót.
- Ne metszen 3/4 hüvelyknél (kb. 2 cm) vastagabb ágakat. A nagyobb ágakhoz használjon kézfűrész.
- Ha a penge elakad, kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítaná az akadályt.
- Használhat vezetőzsinórt a sövény egyenes vágásához.
- Vágás közben mozgassa a szerszámot lassan és folyamatosan vízszintesen oldalirányban..
- Viseljen kesztyűt, különösen a tüskés növények vágásakor.
- A fiatal hajtásoknál széles, lendületes mozdulatokkal nyírja. Az idősebb, vastagabb ágakat fűrészelő mozdulattal a legjobb vágni.

KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS:

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt ellenőrzést, tisztítást vagy bármilyen karbantartási munkát végez a berendezésen.

FONTOS:

- Viseljen mindig oldalt fedett védőszemüveget (amely megfelel az ANSI Z87.1 szabványnak).
- Ha a munka során por keletkezik, használjon porvédő maszkot.
- A szervizelés során kizárólag a gyártótól származó eredeti pótalkatrészeket használjon.

Soha ne használjon vizet vagy folyadékot a készülék tisztításához.

Kerülje az esőt és a nedvességet. Tárolja a készüléket száraz beltérben.

A nedvesség károsíthatja az elektronikát, és növelheti a rövidzárlat vagy a tűz kockázatát.

Rendszeresen ellenőrizze:

- Minden csavart, anyát, sapkát és egyéb alkatrészt.

- Nem lazultak-e meg, nem sérültek-e, vagy nem hiányoznak-e.
- A készülék használata előtt húzza meg mindet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁSI SZABÁLYOK:

- Kerülje a oldószeres használatát a műanyag alkatrészek tisztításakor.
- Használjon tiszta törölkendőt a szennyeződések, por, olaj és zsír eltávolításához.
- Tartsa távol a műanyag alkatrészeket a vegyi anyagoktól, például benzintől, fékfolyadékotól vagy a penetráló olajoktól- ezek károsíthatják vagy gyengíthetik őket.

TÁROLÁS

- Mindig használjon pengevédőt mielőtt áthelyezi vagy tárolja a készüléket.
- Tárolja a készüléket zárt, száraz, gyermekek elől elzárt helyen.
- Tartsa távol a kémiai szerekétől (pl. a kertben) és a jégtelenítő sótól.

A PENGE KENÉSE

Javaslat:

A könnyebb kezelés és a hosszabb élettartam érdekében minden használat előtt és után kenje meg a pengét. Lépések:

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Helyezze a készüléket sík felületre.
3. Kenjen könnyű gépolajat a penge felső szélére.
4. Helyezze vissza az akkumulátort, és folytassa a munkát.

FIGYELMEZTETÉS:

Kenés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a penge leállt, és az akkumulátort el lett távolítva. Az akkumulátorokra és azok töltésére vonatkozó biztonsági elvek Az akkumulátor mérgező és maró anyagokat tartalmaz (lítium-ion).

Figyelmeztetés:

- Ne dobja az akkumulátort a tűzbe- felrobbanhat.
- Ne nyissa ki és ne törje szét az akkumulátort.
- Kerülje az elektrolit szemmel és bőrrel való érintkezését- maró és mérgező hatású.
- Ha az akkumulátor nedves, hagyja teljesen megszáradni töltés előtt.
- Ne használjon sérült elemeket- azokat újra kell hasznosítani.
- Csak +5 °C és +40 °C (40 °F és 104 °F) közötti hőmérsékleten töltsse fel.
- Ügyeljen arra, hogy ne töltsse túl az akkumulátort- vegye ki a töltőből, amikor befejezte a töltést.
- 2 havonta töltsse újra, ha az akkumulátort 30 napnál hosszabb ideig tárolja.

Az akkumulátorok ártalmatlanítása:

- Ragaszd le a csatlakozásokat szigetelőszalaggal.
- Ne dobja az elemeket kommunális hulladékba vagy hulladéklerakóba.
- Vigye vissza a használt akkumulátort egy engedélyezett újrahasonosító központba.

A POROKRA ÉS VESZÉLYES ANYAGOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

FIGYELEM:

A készülék működése során keletkező por olyan vegyi anyagokat tartalmazhat, amelyeket Kalifornia állam kar-

cinogéennek ismer el, ami születési rendellenességeket vagy más reprodukciós veszélyt okoz.

Példák az ilyen anyagokra:

- Műtrágyákban található kémiai vegyületek,
- Peszticidek, gyomirtók és rovarirtók,
- Arzénnel és krómmal kezelt fa.

Javaslat:

Az ezen anyagoknak való kitettség kockázatának csökkentése érdekében használjon olyan jóváhagyott védőfelszerelést, például porvédő maszkot, amely felfogja a mikroszkopikus részecskéket.

HR HT2E292-0HT – Izvorni korisnički priručnik

Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

AKUMULATORSKI ŠKARE ZA ŽIVU OGRADU 18V

Molimo da pažljivo pročitate ove upute prije upotrebe i sačuvate ih za buduću upotrebu.

Hvala vam što ste kupili naše akumulatorske škare za živicu Högert Technik 18V.

Za bolju upotrebu i pravilno održavanje, molimo da pažljivo slijedite upute. U slučaju tehničkih problema ili ne-doumica o korištenju proizvoda, molimo pogledajte korisnički priručnik. Ne odgovaramo za bilo kakve ozljede ili štete nastale zbog nerazumijevanja uputa za uporabu.

Tehnička specifikacija

Model HT2E292-0HT

- Duljina rezanja: 22 inča (oko 56 cm)
- Maksimalni promjer rezanja: 3/4 inča (oko 1,9 cm)
- Motor: 18V DC
- Brzina bez opterećenja: 1500 rpm
- Vrsta baterije: Litij-ionska 18V
- Dimenzije paketa (D x Š x V): 41,2 x 8,7 x 7,9 inča
- Težina: cca. 4,1 kg

Sigurnosne smjernice

Prije upotrebe ovih škara za živicu, pročitajte i slijedite sva upozorenja, mjere opreza i upute koje se nalaze na uređaju i u korisničkom priručniku.

PAŽNJA: Sljedeće sigurnosne informacije ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti. Pročitajte cijeli korisnički priručnik kako biste se upoznali sa svim sigurnosnim uputama.

Simboli upozorenja:

- OPASNOST:

Ako se ne izbjegne, može doći do smrti ili teških ozljeda.

- UPOZORENJE:

Ako se ne izbjegne, može doći do smrti ili teških ozljeda.

- PAŽNJA:

Može uzrokovati lakše ili umjerene ozljede.

- Napomena (bez simbola): Može uzrokovati materijalnu štetu.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili tamna područja povećavaju rizik od nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine – iskre ih mogu zapaliti.
- Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Kućni ljubimci i posjetitelji trebaju se držati na sigurnoj udaljenosti.
- Ne dopustite djeci ili neobučanim osobama da rukuju uređajem.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlazi. Voda može uzrokovati strujni udar.

- Ne dodirujte utikač ili uređaj mokrim rukama.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju alatom. Odrasli ih smiju koristiti tek nakon odgovarajuće obuke.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Obične naočale ne pružaju odgovarajuću zaštitu. Također nosite masku za prašinu u prašnjavim uvjetima.
- Nosite zaštitu za oči pri radu s uređajem.
- Zavežite dugu kosu iznad ramena kako biste izbjegli da ju zahvate pokretni dijelovi.
- Uređaj spremite u zatvorenom prostoru. Ne koristite ga u uvjetima slabog osvjetljenja.
- Držite cijelo tijelo dalje od pokretnih dijelova.
- Nosite duge, debele hlače, zaštitne cipele i rukavice. Izbjegavajte široku odjeću i nakit koji bi se mogli zaglaviti u pokretnim dijelovima.
- Ne forsirajte alat da radi. Koristite pravi alat za posao – radit će bolje i sigurnije.
- Ne koristite uređaj bosu ili u sandalama ili drugoj laganoj obući.
- Nosite zaštitne cipele koje pružaju dobro prianjanje na skliskim površinama.
- Osigurajte stabilan stav i ravnotežu. Nemojte se previše naginjati- to bi moglo uzrokovati pad.
- Uređaj nije igračka – ne dopustite djeci da se igraju s njim.
- Ne koristite alat ako prekidač ne radi ispravno- to je opasno.
- Držite prolaznike, djecu i kućne ljubimce na udaljenosti od najmanje 15 metara (50 stopa).
- Ne rukujte uređajem ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.
- Prije svake upotrebe pregledajte radno područje i uklonite kamenje, staklo, čavle, žice ili uzice- oštrica ih može odbaciti.
- Koristite samo originalne dijelove i dodatke proizvođača.
- Ne puniti bateriju na kiši ili na vlažnom mjestu.
- Samo za kućnu upotrebu.
- Nakon završetka rada ili prije održavanja – odspojite bateriju.
- Koristite samo baterije marke Höger Technik.
- Uređaj čuvajte na suhom, zaključanom mjestu, izvan dohvata djece.

UPUTE ZA SASTAVLJANJE

UPOZORENJE:

Ne koristite ovaj proizvod ako su bilo koji dijelovi s popisa na pakiranju već sastavljeni od strane proizvođača, a koji zahtijevaju samostalnu montažu. Korištenje proizvoda koji je možda nepravilno sastavljen može uzrokovati ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE:

Ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju, nemojte koristiti uređaj dok se ne zamijene. Korištenje nepotpunog ili oštećenog proizvoda može uzrokovati ozljede.

UPOZORENJE:

Ne pokušavajte modificirati ovaj proizvod ili izrađivati dodatke koji nisu preporučeni za njegovu upotrebu. Preinake mogu dovesti do opasnih situacija i ozbiljnih ozljeda.

UPOZORENJE:

Ne spajajte alat na izvor napajanja dok sastavljanje nije potpuno dovršeno. Nepoštivanje ovog pravila može dovesti do slučajnog pokretanja i ozbiljnih ozljeda.

UPOZORENJE:

Prije početka sastavljanja, provjerite je li alat isključen i je li baterija izvađena.

UGRADNJA I UKLANJANJE BATERIJE**Ugradnja baterije:**

- Baterija nije tvornički napunjena. Prije prve upotrebe alata, napunite bateriju.
- Poravnajte vodilice na bateriji s vodilicama na držaču i gurnite je dok ne klikne na mjesto.

Uklanjanje baterije:

- Pritisnite gumb za otpuštanje baterije.
- Gurnite bateriju natrag, a zatim je izvadite.

VAŽNO!

Prije provjere, podešavanja ili održavanja uređaja, provjerite je li baterija izvađena.

PUNJENJE BATERIJE

Spajanje punjača na izvor napajanja:

- Uključite punjač u utičnicu.
- Tijekom preliminarnog testa, pali se zeleno svjetlo.
- Provjerite da napon utičnice odgovara naponu punjača.
- Punite samo suhu bateriju. Ako je vlažna- pričekajte da se osuši.
- Umetnite bateriju u punjač dok ne osjetite otpor, a zatim je pritisnite do kraja.

Početak punjenja:

- Punjenje počinje kada se upali crveno svjetlo na punjaču.
- Vrijeme punjenja ovisi o stanju baterije i temperaturi okoline.

Kraj punjenja:

- Zeleno svjetlo svijetli kada je baterija napunjena.
- Odspojite bateriju s punjača.

POKRETANJE / ZAUSTAVLJANJE ŠKARA ZA ŽIVU OGRADU

1. Uklonite poklopac oštrica.
2. Kako bi se spriječio slučajno pokretanje, uređaj je opremljen s dva sigurnosna prekidača.
3. Za pokretanje škara za živicu, istovremeno pritisnite okidač na stražnjoj ručki i gumb za zaključavanje na prednjoj ručki.
4. Za isključivanje uređaja, samo otpustite bilo koju tipku.

OKRENITE RUČKU

Ručka se može rotirati 45° ili 90° lijevo ili desno.

Pažnja: Škare rade samo kada je ručka potpuno zaključana.

Kako okrenuti ručku:

1. Izvadite bateriju.
2. Pritisnite i držite gumb za rotaciju ručke.
3. Okreni ručku desno i lijevo.
4. Otpustite gumb, a zatim nastavite okretati dok se ručka ne zaključa u položaju od 45° ili 90°.

DRŽANJE UREĐAJA

UPOZORENJE:

Uvijek držite uređaj s obje ruke. Nikada ne držite biljku jednom rukom dok drugom upravljate uređajem - to može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Uređaj ima prednju i stražnju ručku. Držite obje ručke tako da su oštrice usmjerene od vas.

SAVJETI ZA OBREZIVANJE

UPOZORENJE:

Nikada ne provodi obrezivanje u blizini električnih kablova.

Ako se oštrica zaglavi za žicu, NE DIRAJTE JE!

Žica može biti pod naponom i vrlo opasna. Isključite napajanje prije nego što pokušate da je uklonite.

Ostali savjeti:

- Prije svake upotrebe provjerite je li područje bez kablova, svjetala, žica ili konopa, koji se mogu zaplesti u oštrice.
- Ne forsirajte uređaj da reže gusto grmlje - to ga može blokirati. Ako oštrica usporava, smanjite brzinu rada.
- Ne režite grane deblje od 3/4 inča (oko 2 cm). Za veće grane koristite ručnu pilu.
- Ako se oštrica blokira, isključite uređaj i izvadite bateriju prije uklanjanja prepreke.
- Možete koristiti špagu kao vodič za ravnomjerno rezanje živice.
- Prilikom rezanja pomičite alat polako i glatko horizontalnim pokretom s jedne strane na drugu.
- Nosite rukavice, posebno prilikom rezanja trnovitih biljaka.
- Za mlade izdanke koristite širok zamah. Starije, deblje grane najbolje rezati pokretom nalik na pilanje.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE:

Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede, uvijek izvadite bateriju prije provjere, čišćenja ili izvođenja bilo kakvih radova održavanja.

VAŽNO:

- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima (u skladu sa standardom ANSI Z87.1).
- Ako vaš rad stvara prašinu, nosite i masku za prašinu.
- Prilikom servisiranja koristite isključivo originalne rezervne dijelove proizvođača.

Nikada ne koristite vodu ili tekućine za čišćenje uređaja.

Izbjegavajte kišu i vlagu. Uređaj čuvajte u suhoj prostoriji.

Vlaga može oštetiti elektroniku i povećati rizik od kratkog spoja ili požara.

Redovito provjeravajte:

- Sve vijke, matice, čepove i ostale dijelove.
- Jesu li labavi, oštećeni ili nedostaju?
- Prije rada s uređajem sve zategnite.

OPĆA PRAVILA ODRŽAVANJA

- Izbjegavajte korištenje otapala za čišćenje plastičnih dijelova.
- Koristite čistu krpu za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja i masnoće.

- Drži plastične dijelove daleko od kemijskih sredstava poput benzina, tekućine za kočnice ili ulja- mogu ih oštetiti ili oslabiti.

SKLADIŠTENJE

- Uvijek stavite štitnik oštrice prije premještanja ili skladištenja uređaja.
- Uređaj čuvajte u zatvorenom prostoru, na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Drži daleko od kemijskih sredstava (npr. za vrt) te od soli za odležavanje.

PODMAZIVANJE OŠTRICE

Preporuka:

Podmažite oštricu prije i poslije upotrebe za lakši rad i dulji vijek trajanja oštrice.

Koraci:

1. Izvadite bateriju.
2. Uređaj postavite na ravnu površinu.
3. Nanesite lako strojno ulje duž gornjeg ruba oštrice.
4. Vratite bateriju i nastavite s radom.

UPOZORENJE:

Uvijek provjerite je li oštrica zaustavljena i je li baterija izvađena prije podmazivanja.

SIGURNOSNA PRAVILA ZA BATERIJE I PUNJENJE

Baterija sadrži otrovne i korozivne tvari (litij-ionske).

UPOZORENJE:

- Ne bacajte baterije u vatru- mogu eksplodirati.
- Ne otvarajte niti ne lomite bateriju.
- Izbjegavajte kontakt elektrolita s očima i kožom- je korozivan i otrovan.
- Ako je baterija mokra, prije punjenja je potpuno osušite .
- Ne koristite oštećene baterije- treba ih reciklirati.
- Punite samo na temperaturama između 5°C i 40°C (40°F i 104°F).
- Pazite da ne prepunite bateriju – uklonite ga nakon što je punjenje završeno.
- Svaka 2 mjeseca napunite ponovo ako se baterija skladišti dulje od 30 dana.

Odlaganje baterija:

- Pokrijte kontakte izolirnom trakom.
- Ne bacajte baterije u komunalni otpad ili na odlagališta otpada.
- Vрати potrošenu bateriju u ovlaštenu centar za reciklažu.

UPOZORENJE O PRAŠINI I ŠTETNIM TVARIMA

PAŽNJA:

Prašina koja nastaje radom ove opreme može sadržavati kemikalije za koje je u državi Kaliforniji poznato da uzrokuju rak, urođene mane ili druge reproduktivne štete.

Primjeri takvih tvari:

- Kemijski spojevi sadržani u gnojivima,
- Pesticidi, herbicidi i insekticidi,
- Arsen i krom iz impregniranog drva.

Preporuka:

Za smanjivanje rizika izlaganja tim supstancama, koristi certificiranu zaštitnu opremu, npr. maske protiv prašine, koje će zadržavati mikroskopske čestice.

LT HT2E292-0HT – Originali naudojimo instrukcija



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

18 V AKUMULIATORINĖS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią knygelę ir išsaugokite ją ateičiai.

Dėkojame, kad įsigijote mūsų „Hөгert Technik 18V“ akumuliatorines gyvatvorių žirkles.

Kad galėtumėte geriau naudoti ir tinkamai prižiūrėti, atidžiai laikykitės instrukcijos. Kilus techninėms problemoms ar abejonėms, kaip naudoti gaminį, žr. naudojimo instrukciją. Mes negalime būti atsakingi už bet kokius sužalojimus ar žalą, atsiradusią dėl naudojimo instrukcijų nesupratimo.

Techninė specifikacija

Modelis: HT2E292-0HT

- Pjovimo ilgis: 22 colių (apie 56 cm)
- Maksimalus pjovimo skersmuo: 3/4 colio (apie 1,9 cm)
- Variklis: 18V DC
- Greitis be apkrovos: 1500 RPM
- Baterijos tipas: Ličio jonų 18V
- Pakuotės matmenys (ilgis x plotis x gylis): 41,2 x 8,7 x 7,9 colio
- Svoris: apie 4,1 kg

Informacija apie saugumą

Prieš pradėdami naudoti šias gyvatvorių žirkles, perskaitykite ir laikykitės visų įspėjimų, pastabų ir nurodymų, esančių ant prietaiso ir naudojimo instrukcijoje.

DĖMESIO: Toliau pateikta saugos informacija neapima visų galimų situacijų ir pavojų. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir susipažinkite su visomis saugos taisyklėmis.

Įspėjamieji simboliai:

- PAVOJUS:

Jei to nebus išvengta, tai gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą.

- ĮSPĖJIMAS:

Jei to nebus išvengta, tai gali sukelti mirtį arba sunkų sužalojimą.

- DĖMESIO:

Gali sukelti nedidelius arba vidutinio sunkumo sužalojimus.

- Pastaba (be simbolio): Gali padaryti žalos turtui.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Palaikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Užgriozdintos ar tamsios vietos padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., šalia degių skysčių, dujų ar dulkių- kibirkštys gali jas uždegti.
- Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo vietos. Naminiai gyvūnai ir lankytojai turėtų būti laikomi saugiu atstumu.
- Neleiskite vaikams ar neapmokytiems asmenims naudotis prietaisu.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Vanduo gali sukelti elektros smūgį.

- Nelieskite kištuko ar prietaiso drėgnomis rankomis.
- Niekada neleiskite vaikams naudoti prietaisą. Suaugusieji gali jį naudoti tik po atitinkamo apmokymo.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydais. Įprasti akiniai neužtikrina tinkamos apsaugos. Dulkėtomis sąlygomis taip pat dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Dirbdami su prietaisu dėvėkite akių apsaugos priemones.
- Ilgus plaukus suriškite virš pečių, kad neįstrigtų judančiose dalyse.
- Laikykite prietaisą patalpose. Nenaudokite jo esant prastam apšvietimui.
- Laikykite visą kūną atokiai nuo judančių dalių.
- Dėvėkite ilgas, storas kelnes, avėkite apsauginius batus ir mūvėkite apsaugines pirštines. Venkite laisvų drabužių ir papuošalų, kurie gali įstrigti judančiose dalyse.
- Nepriverskite prietaiso veikti. Naudokite tinkamą įrankį darbui – jis veiks geriau ir saugiau.
- Nenaudokite prietaiso basomis arba avėdami sandalus ar kitą lengvą avalynę.
- Dėvėkite apsauginius batus, gerai sukimbančius su slidžiu paviršiumi.
- Užtikrinkite stabilią laikyseną ir pusiausvyrą. Per daug nepasilenkite – galite nukristi.
- Prietaisas nėra žaislas- neleiskite vaikams su juo žaisti.
- Nenaudokite įrankio, jei jungiklis veikia netinkamai- tai pavojinga.
- Laikykite pašalinius asmenis, vaikus ir gyvūnus mažiausiai 15 metrų (50 pėdų) atstumu.
- Nenaudokite prietaiso pavargę, sergantys, apsvaigę nuo alkoholio, vaistų ar narkotikų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite darbo vietą ir pašalinkite akmenis, stiklus, vinis, laidus ar virves- juos gali išmesti ašmenis.
- Naudokite tik originalias gamintojo dalis ir priedus.
- Nekraukite baterijos lyjant arba drėgnoje vietoje.
- Tik naudojimui namuose.
- Po darbo arba prieš techninę priežiūrą atjunkite bateriją.
- Naudokite tik „Höfert Technik“ prekės ženklo baterijas.
- Laikykite prietaisą sausoje, uždaroje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

SURINKIMO INSTRUKCIJA

ĮSPĖJIMAS:

Nenaudokite šio gaminio, jei pakuotės sąrašė esančios dalys jau yra pritvirtintos gamintojo ir jas reikia sumontuoti savarankiškai. Naudojant gaminį, kuris gali būti neteisingai surinktas, galima rimtai susižeisti.

ĮSPĖJIMAS:

Jei kuri nors dalis yra pažeista arba jos trūksta, neįjunkite prietaiso, kol jos nebus pakeistos. Naudojant nepilną arba pažeistą gaminį, galima susižaloti.

ĮSPĖJIMAS:

Nebandykite modifikuoti šio gaminio ar kurti priedų, kurių nerekomenduojama naudoti. Modifikacijos gali sukelti pavojingas situacijas ir rimtus sužalojimus.

ĮSPĖJIMAS:

Neprisijunkite prietaiso prie maitinimo šaltinio, kol surinkimas nėra visiškai baigtas. Šios taisyklės nesilaikymas gali sukelti atsitiktinį paleidimą ir sunkius sužalojimus.

ĮSPĖJIMAS:

Prieš pradėdami surinkti, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir baterija išimta.

BATERIJOS TVIRTINIMAS IR IŠĖMIMAS

Baterijos tvirtinimas:

- Baterija nėra įkrauta gamykloje. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, įkraukite bateriją.
- Sulygiuokite baterijos kreiptuvą su rankenos kreiptuvais ir stumkite jį, kol užsifiksuos.

Baterijos išėmimas:

- Paspauskite baterijos atleidimo mygtuką.
- Pastumkite bateriją atgal ir išimkite.

SVARBU!

Prieš tikrindami, reguliuodami ar prižiūrėdami prietaisą, įsitikinkite, kad baterija yra išimta.

BATERIJOS ĮKROVIMAS

Įkroviklio prijungimas prie maitinimo šaltinio:

- Įkiškite įkroviklį į elektros lizdą.
- Atliekant išankstinį bandymą užsidega žalia lemputė.
- Įsitikinkite, kad lizdo įtampa atitinka įkroviklio įtampą.
- Įkraukite tik sausą bateriją. Jei drėgna- palaukite, kol išdžius.
- Stumkite bateriją į įkroviklį, kol pajusite pasipriešinimą, tada įstumkite iki galo.

Įkrovimo pradžia:

- Įkrovimas pradedamas, kai ant įkroviklio užsidega raudona lemputė.
- Įkrovimo laikas priklauso nuo baterijos būklės ir aplinkos temperatūros.

Įkrovimo pabaiga:

- Kai akumulatorius įkrautas, užsidega žalia lemputė.
- Atjunkite bateriją nuo įkroviklio.

GYVATVORIŲ ŽIRKLIŲ PALEIDIMAS/IŠJUNGIMAS

1. Nuimkite ašmenų dangtelį.
2. Kad prietaisas neįsijungtų atsitiktinai, jame įrengti dvi apsauginiai jungikliai.
3. Norėdami paleisti gyvatvorių žirkles, vienu metu paspauskite galinės rankenos išleidimo angą ir priekinės rankenos užrakto mygtuką.
4. Norėdami išjungti prietaisą, tiesiog atleiskite bet kurį iš mygtukų.

RANKENOS PASUKIMAS

Rankeną galima pasukti 45° arba 90° kampu į kairę arba į dešinę.

Pastaba: Žirklys veikia tik tada, kai rankena visiškai užfiksuota.

Kaip pasukti rankeną:

1. Išimkite bateriją.
2. Paspauskite ir palaikykite rankenos pasukimo mygtuką.
3. Pasukite rankeną į dešinę arba į kairę.
4. Atleiskite mygtuką, tada sukite toliau, kol rankena užsifiksuos 45° arba 90° padėtyje.

PRIETAISO LAIKYMAS

ĮSPĖJIMAS:

Visada laikykite prietaisą dviem rankomis. Niekada nelaikykite augalo viena ranka, kai kita ranka naudojate prietaisą- tai gali sukelti rimtų sužalojimų.

- Prietaisas turi priekinę ir galinę rankenas. Abi rankenas laikykite taip, kad asmenys būtų nukreipti nuo jūsų.

PJAUSTYMO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS:

Niekada nepjaukite šalia elektros kabelių.

Jei asmenys užkliūva už laido, JŲ NELIESKITE!

Laide gali būti įtampa ir yra labai pavojingas. Prieš bandydami jį išimti, atjunkite maitinimą.

Kiti patarimai:

- Prieš kiekvieną naudojimą tikrinkite, kad vietoje nėra kabelių, šviestuvų, laidų ar virvių, kurie gali įsipa-
ninti į asmenis.
- Neverskite prietaiso pjauti tankių krūmų - tai gali jį užblokuoti. Jei asmenys lėtėja, sumažinkite darbo
tempą.
- Nepjaukite storesnių nei 3/4 colio (apie 2 cm) šakų. Didesnes šakas pjaukite rankiniu pjūkle.
- Jei asmenys užsiblokuoja, išjunkite prietaisą ir išimkite bateriją prieš šalindami kliūtį.
- Kad gyvatvorę nupjautumėte tolygiai, galite naudoti virvelę kaip kreiptuvą.
- Pjaudami judinkite prietaisą lėtai ir tolygiai horizontaliu judesiu iš vienos pusės į kitą.
- Dėvėkite pirštines, ypač pjaudami dygliuotus augalus.
- Jauniems ūgliams naudokite plačius judesius. Senesnes, storesnes šakas geriausia pjauti pjovimo judesiu.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS:

Kad išvengtumėte rimtų sužalojimų, prieš tikrindami, valydami ar atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus visada išimkite bateriją.

SVARBU:

- Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydais (atitinkančius ANSI standartą Z87.1).
- Jei dirbant susidaro dulkių, taip pat naudokite kaukę nuo dulkių.
- Techninės apžiūros metu naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis .

Niekada nenaudokite vandens ar skysčio prietaiso valymui.

Venkite lietaus ir drėgmės. Laikykite prietaisą sausoje patalpoje.

Drėgmė gali sugadinti elektroniką ir padidinti trumpojo jungimo ar gaisro pavojų.

Reguliariai tikrinkite:

- Visus varžtus, veržles, dangtelius ir kitas dalis.
- Ar nėra atsilaisvinusios, pažeistos arba jų netrūksta.
- Prieš paleisdami prietaisą viską priveržkite.

BENDROSIOS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS TAISYKLĖS

- Venkite naudoti tirpiklius plastikinėms dalims valyti.
- Naudokite švarią šluostę, kad pašalintumėte purvą, dulkes, alyvą ir tepalą.
- Laikykite plastikines dalis atokiau nuo cheminių medžiagų, tokių kaip benzinas, stabdžių skysčiai ir įsikverbiančios alyvos – jos gali jas pažeisti arba susilpninti.

LAIKYMAS

- Prieš tvarkydami ar laikydami prietaisą visada uždėkite asmenų apsaugą.

- Laikykite prietaisą uždaroje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite atokiau nuo chemikalų (pvz., skirtų sodui) ir atitirpinimo druskų.

AŠMENŲ TĖPIMAS

Rekomendacija:

Tepkite ašmenis prieš ir po naudojimo, kad juos būtų lengviau naudoti ir ilgiau tarnautų.

Žingsniai:

1. Išimkite bateriją.
2. Padėkite prietaisą ant lygaus paviršiaus.
3. Viršutinį ašmenų kraštą patepkite švelnia mašinine alyva .
4. Įdėkite bateriją atgal ir tęskite darbą.

ĮSPĖJIMAS:

Prieš tepdami visada įsitikinkite, kad ašmenys sustojo ir baterija išimta.

BATERIJOS IR ĮKROVIMO SAUGOS TAISYKLĖS

Baterijoje yra toksiškų ir išdinančių medžiagų (ličio jonų).

Įspėjimas:

- Nemeskite baterijos į ugnį – ji gali sprogti.
- Neatidarykite ir nesulaužykite baterijos.
- Venkite, kad elektrolitas nepatektų į akis ir ant odos- yra išdinantis ir toksiškas.
- Jei baterija yra drėgna, leiskite jai visiškai išdžiūti prieš įkraunant.
- Nenaudokite pažeistų baterijų- jas reikia atiduoti perdirbimui.
- Įkraukite tik esant nuo +5°C iki +40°C (40°F iki 104°F) temperatūrai.
- Įsitikinkite, kad neperkraunate baterijos- ištraukite ją, kai baigsite krauti.
- Jei baterija laikoma ilgiau nei 30 dienų, įkraukite ją dar kartą kas 2 mėnesius.

Baterijos šalinimas:

- Užklijuokite kontaktus izoliacine juosta.
- Neišmeskite baterijų į komunalines atliekas ar sąvartyną.
- Panaudotą bateriją grąžinkite į autorizuotą perdirbimo centrą.

ĮSPĖJIMAS DĖL DULKIŲ IR KENKSMINGŲ MEDŽIAGŲ

DĖMESIO:

Dulkėse, susidarančiose naudojant šį prietaisą, gali būti cheminių medžiagų, kurias Kalifornijos valstija pripažįsta kancerogeninėmis, sukeliančiomis apsigimimus ar kitus pavojus reprodukcijai.

Tokių medžiagų pavyzdžiai:

- Trąšose esantys cheminiai junginiai,
- Pesticidai, herbicidai ir insekticidai,
- Arsenas ir chromas iš impregnuotos medienos.

Rekomendacija:

Kad sumažintumėte šių medžiagų poveikio riziką, naudokite patvirtintą apsaugos įrangą, pavyzdžiui, kaukes nuo dulkių, kurios sulauko mikroskopines daleles.



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.

18V AKUMULATORA DZĪVŽOGU ŠĶĒRES

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo bukletu un saglabājiet to turpmākai uzziņai.

Paldies, ka iegādājāties mūsu Högert Technik 18V akumulatora dzīvžogu šķēres.

Labākai lietošanai un pareizai apkopei rūpīgi ievērojiet norādījumus. Ja rodas tehniskas problēmas vai neskaidrības par izstrādājuma lietošanu, skatiet lietošanas instrukciju. Mēs nevaram uzņemties atbildību par traumām vai bojājumiem, kas radušies lietošanas instrukcijas neizpratnes dēļ.

Tehniskās specifikācijas

Modelis: HT2E292-OHT

- Griešanas garums: 22 collas (aptuveni 56 cm)
- Maksimālais griešanas diametrs 3/4 collas (aptuveni 1,9 cm)
- Dzinējs: 18V DC
- Ātrums bez slodzes 1500 RPM.
- Baterijas tips: Litija jonu 18V
- Iepakojuma izmēri (garums x platums x dziļums): 41,2 x 8,7 x 7,9 collas
- Svars: aptuveni 4,1 kg

Drošības informācija

Pirms šo dzīvžogu šķēru lietošanas izlasiet un ievērojiet visus brīdinājumus, piesardzības pasākumus un norādījumus, kas norādīti uz ierīces un lietošanas instrukcijā.

UZMANĪBU: Turpmāk sniegtā drošības informācija neaptver visas iespējamās situācijas un riskus. Izlasiet visu lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar visiem drošības noteikumiem.

Brīdinājuma simboli:

- BĪSTAMĪBA:

Ja tas netiek novērsts, var rasties nāve vai nopietni savainojumi.

- BRĪDINĀJUMS:

Ja tas netiek novērsts, var rasties nāve vai nopietni savainojumi.

- UZMANĪBU:

Var izraisīt vieglus vai vidēji smagus ievainojumus.

- Piezīme (bez simbola): Var nodarīt kaitējumu īpašumam.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai tumšas vietas palielina negadījumu risku.
- Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā — dzirksteles var tos aizdedzināt.
- Sargājiet bērnus un apkārtējos cilvēkus no darba zonas. Dzīvniekiem un apmeklētājiem jāatrodas drošā attālumā.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai neapmācītām personām.
- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens var izraisīt elektrotraumu.

- Nepieskarieties kontaktdakšai vai ierīci ar mitrām rokām.
- Nekad neļaujiet bērniem strādāt ar rīku. Pieaugušie tos var lietot tikai pēc atbilstošas apmācības.
- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Parastas brilles nenodrošina pietiekamu aizsardzību. Putekļainos apstākļos valkājiet arī pretputekļu masku.
- Strādājot ar ierīci, lietojiet aizsargbrilles.
- Lai izvairītos no ieskrūvēšanās kustīgās detaļās, saspraudiet garus matus virs pleciem.
- Ierīci uzglabājiet telpās. Nelietojiet to vājā apgaismojumā.
- Visu ķermeni turiet tālāk no kustīgajām daļām.
- Valkājiet garas, biezas bikses, aizsargapavus un cimdsus. Izvairieties no vaļīgiem apģērbiem un rotaslietām, ko var ievilkst kustīgās detaļas.
- Nepiespiediet rīku darboties. Izmantojiet darbam atbilstošu rīku - tas darbosies labāk un drošāk.
- Nelietojiet ierīci basām kājām, sandalēs vai citos vieglos apavos.
- Valkājiet drošības apavus, kas nodrošina labu saķeri uz slidenām virsmām.
- Pārlicinieties, ka jums ir stabila stāja un līdzsvars. Neliecieties pārāk uz priekšu – tas var izraisīt kritienu.
- Šī ierīce nav rotaļlieta- neļaujiet bērniem ar to spēlēties.
- Neizmantojiet rīku , ja slēdzis nedarbojas pareizi- tas ir bīstami.
- Nepieļaujiet, ka apkārtējie cilvēki, bērni un dzīvnieki atrodas vismaz 15 metru (50 pēdu) attālumā.
- Nedarbiniet ierīci, ja esat noguris, slims, alkohola, medikamentu vai narkotiku iespaidā.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet darba zonu un noņemiet akmeņus, stiklu, naglas, vadus vai kabeļus- tos var izmest asmens.
- Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās detaļas un piederumus.
- Neuzlādējiet bateriju lietū vai mitrā vietā.
- Tikai lietošanai mājās.
- Pēc darba vai pirms apkopes- atvienojiet bateriju.
- Izmantojiet tikai Högert Technik zīmola baterijas.
- Ierīci uzglabājiet sausā, slēgtā, bērniem nepieejamā vietā.

UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA

BRĪDINĀJUMS:

Nelietojiet šo produktu, ja kāda no iepakojuma sarakstā minētajām detaļām jau ir piestiprināta no ražotāja puses un tās ir jāsamontē pašam. Nepareizi samontēta izstrādājuma lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS:

Ja kāda no detaļām ir bojāta vai tās trūkst, neiedarbiniet ierīci, kamēr tā nav nomainīta. Nepilnīga vai bojāta produkta lietošana var izraisīt traumas.

BRĪDINĀJUMS:

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti tā lietošanai. Modifikācijas var radīt bīstamas situācijas un nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS:

Nepieslēdziet instrumentu strāvas avotam, kamēr uzstādīšana nav pilnībā pabeigta. Šī noteikuma neievērošana var izraisīt nejaušu iedarbināšanu un nopietnas traumas.

BRĪDINĀJUMS:

Pirms uzstādīšanas uzsākšanas pārlicinieties, ka instruments ir izslēgts un baterija ir noņemta.

BATERIJAS UZSTĀDĪŠANA UN NOŅEMŠANA

Baterijas stiprinājums:

- Baterija nav uzlādēt rūpnīcā. Pirms pirmās rīka lietošanas reizes uzlādējiet bateriju.
- Saskaņojiet akumulatora vadotnes ar roktura vadotnēm un iebīdiel to, līdz nofiksējas vietā.

Baterijas izņemšana:

- Nospiediet baterijas atbrīvošanas pogu.
- Pabīdiel bateriju atpakaļ un pēc tam izņemiel to.

SVARĪGI!

Pirms ierices pārbaudes, regulēšanas vai apkopes pārliecinieties, ka baterija ir izņemta.

BATERIJAS UZLĀDE

Lādētāja pievienošana strāvas avotam:

- Pievienojiel lādētāju kontaktligzdai.
- Priekšpārbaudes laikā iedegas zaļā gaisma.
- Pārliecinieties, ka spriegums kontaktligzdā atbilst lādētāja spriegumam.
- Uzlādējiet tikai sausu bateriju. Ja tā ir mitra- pagaidiel, līdz izžūst.
- Ievietojiel bateriju lādētājā, līdz jūtat pretestību, un pēc tam iebīdiel to līdz galam.

Uzlādes sākums:

- Uzlāde sākas, kad uz lādētāja iedegas sarkanā gaisma.
- Uzlādes laiks ir atkarīgs no baterijas stāvokļa un apkārtējās vides temperatūras.

Uzlādes beigas:

- Kad baterija ir uzlādēta, deg zaļā gaisma.
- Atvienojiel bateriju no lādētāja.

DZĪVŽOGU ŠĶĒRU IEDARBINĀŠANA/IZSLĒGŠANA

1. Noņemiel asmens pārsegu.
2. Lai novērstu nejaušu ierices iedarbināšanu, tā ir aprīkota ar diviem drošības slēdžiem.
3. Lai iedarbinātu dzīvžogu šķēres, vienlaicīgi nospiediel iztukšošanas atverii uz aizmugurējā roktura un bloķēšanas pogu uz priekšējā roktura.
4. Lai izslēgtu ierīci, atlaidiel jebkuru no pogām.

ROKTURA ROTĀCIJA

Rokturi var pagriezt 45° vai 90° leņķī pa labi vai pa kreisi.

Uzmanību: Šķēres darbojas tikai tad, kad rokturis ir pilnībā bloķēts.

Kā pagriezt rokturi:

1. Izņemiel bateriju.
2. Nospiediel un turiel roktura rotācijas pogu.
3. Pagrieziel rokturi pa labi vai pa kreisi.
4. Atlaidiel pogu un pēc tam turpiniel rotāciju, līdz rokturis nofiksējas 45° vai 90° pozīcijā.

IERĪCES TUREŠANA

BRĪDINĀJUMS:

Vienmēr turiet ierīci ar abām rokām. Nekad neturiet augu ar vienu roku, vienlaikus ar otru roku darbinot ierīci - tas var izraisīt nopietnas traumas.

- Ierīcei ir priekšējais un aizmugurējais rokturis. Turiet abus rokturus tā, lai asmeņi būtu vērsti pret jums.

GRIEŠANAS PADOMI

BRĪDINĀJUMS:

Nekad negrieziet elektrisko kabeļu tuvumā.

Ja asmens aizķeras par vadu, NEPIESKARIETIES TAM!

Vads var būt zem sprieguma un ļoti bīstams. Atvienojiet strāvas padevi, pirms mēģināt to noņemt.

Citi padomi:

- Pirms katras lietošanas reizes pārlicinieties, ka zonā nav kabeļu, gaismu, vadu vai auklu, kas var iesprūst asmeņos.
- Nespiediet ierīci griezt blīvus krūmus – tas var to bloķēt. Ja asmens palēninās, samaziniet darba tempu.
- Neizgrieziet zarus, kas biezāki par 3/4 collas (aptuveni 2 cm). Lielākiem zariem izmantojiet rokas zāģi.
- Ja asmens bloķējas, izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru pirms šķēršļu noņemšanas.
- Lai dzīvzogu nogrieztu vienmērīgi, varat izmantot auklu kā vadotni.
- Griešanas laikā rīku lēni un vienmērīgi pārvietojiet horizontāli no vienas puses uz otru.
- Nēsājiet cimdus, jo īpaši, griežot dzeloņainus augus.
- Jauniem dzinumiem veiciet plašus kustības. Vecākus, resnākus zarus vislabāk griezt ar zāģēšanas kustību.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS:

Lai izvairītos no nopietnām traumām, pirms pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbu veikšanas vienmēr izņemiet bateriju.

SVARĪGI:

- Vienmēr valkājiet aizsargbrilles ar sānu aizsargiem (atbilstoši ANSI standartam Z87.1).
- Ja darbs rada putekļus, lietojiet arī pretputekļu masku.
- Veicot apkopi, izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas .

Ierīces tīrīšanai nekad neizmantojiet ūdeni vai šķidrums.

Izvairieties no lietus un mitruma. Uzglabājiet ierīci sausā telpā.

Mitrums var sabojāt elektroniku un palielināt īssavienojuma vai ugunsgrēka risku.

Regulāri pārbaudiet:

- Visas skrūves, uzgriežņus, vāciņus un citas detaļas.
- Vai tie ir vaļīgi, bojāti vai to netrūkst?
- Pirms ierīces iedarbināšanas visu pievelciet.

VISPĀRĪGI APKOPES NOTEIKUMI:

- Plastmasas detaļu tīrīšanai nelietojiet šķīdinātājus .
- Lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu un smērvielu, izmantojiet tīru drānu.
- Plastmasas detaļas glabājiet drošā vietā no ķīmiskām vielām, piemēram, benzīna, bremžu šķidrumiem vai penetrējošām eļļām- tās var tās sabojāt vai vājināt.

UZGLABĀŠANA

- Pirms ierīces pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr uzlieciet atpakaļ asmens aizsargu.
- Uzglabājiet ierīci telpās, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Sargāt no ķīmikālijām (piemēram, dārzam) un atkausēšanas sāļiem.

ASMENS EĻĻOŠANA

Ieteikums:

Ieeļļojiet asmeni pirms un pēc lietošanas, lai atvieglotu darbību un pagarinātu tā kalpošanas laiku.

Soļi:

1. Izņemiet bateriju.
2. Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas.
3. Uzklājiet vieglu mašīneļļu gar asmens augšējo malu.
4. Uzlieciet bateriju un turpiniet darbu.

BRĪDINĀJUMS:

Pirms eļļošanas vienmēr pārlicinieties, vai asmens ir apstājies un baterija ir izņemta.

BATERIJAS UN UZLĀDĒŠANAS DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Baterija satur toksiskas un kodīgas vielas (litija jonu).

Brīdinājumi:

- Nemetiet bateriju ugunī- var eksplodēt.
- Bateriju nedrīkst atvērt vai salauzt.
- Izvairieties no elektrolīta saskares ar acīm un ādu- tas ir kodīgs un toksisks.
- Ja baterija slapja, pirms uzlādes ļaujiet tai pilnībā nožūt.
- Neizmantojiet bojātas baterijas- tās ir jāpārstrādā
- Uzlādējiet tikai temperatūrā no +5°C līdz +40°C (40°F un 104°F).
- Pārlicinieties, ka nepārlādējat bateriju- izņemiet to, kad uzlāde ir pabeigta.
- Uzlādējiet bateriju atkārtoti ik pēc 2 mēnešiem, ja tas tiek uzglabāts ilgāk par 30 dienām.

Bateriju utilizācija:

- Nosedziet kontaktus ar izolācijas lenti.
- Neizmetiet baterijas sadzīves atkritumos vai izgāztuvēs.
- Nododiet izlietoto bateriju autorizētā pārstrādes centrā.

BRĪDINĀJUMS PAR PUTEKĻIEM UN BĪSTAMĀM VIELĀM

UZMANĪBU:

Šīs ierīces darbības laikā radušies putekļi var saturēt ķīmiskas vielas, kuras Kalifornijas štats ir atzinis par kancerogēnām, kas izraisa iedzimtus defektus vai citu bīstamību reprodukcijai.

Šādu vielu piemēri:

- Ķīmiskie savienojumi, kas atrodas mēslošanas līdzekļos,
- Pesticīdi, herbicīdi un insekticīdi,
- Arsēns un hroms no impregnēta koka.

Ieteikums:

Lai samazinātu šo vielu iedarbības risku, izmantojiet apstiprinātus aizsarglīdzekļus, piemēram, pretputekļu maskas, kas aiztur mikroskopiskās daļiņas.

EST HT2E292-OHT – Originaalkasutusjuhend



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

18V AKUGA HEKILÕIKUR

Enne kasutamist lugege käesolev brošüür hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

Täname teid, et ostsite meie Högert Technik 18V akuga hekilõikuri.

Parema kasutamise ja nõuetekohase hoolduse tagamiseks järgige hoolikalt juhiseid. Tehniliste probleemide või kahtluste korral toote kasutamise kohta vaadake palun kasutusjuhendit. Me ei vastuta vigastuste või kahjustuste eest, mis tulenevad kasutusjuhendi mittemõistmisest.

Tehnilised andmed

Mudel: HT2E292-OHT

- Lõikepikkus: 22 tolli (umbes 56 cm)
- Maksimaalne lõikediameter: 3/4 tolli (umbes 1,9 cm)
- Mootor: 18V DC
- Koormuseta kiirus: 1500 p/min
- Aku tüüp: 18V liitium-ioon
- Pakendi mõõtmed (P x L x S): 41,2 x 8,7 x 7,9 tolli
- Kaal: umbes 4,1 kg

Ohutusalane teave

Enne hekilõikuri kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki hoiatusi, märkusi ja juhiseid, mis on paigutatud masinale ja kasutusjuhendis.

TÄHELEPANU: Järgnev ohutusalane teave ei hõlma kõiki võimalikke olukordi ja riske. Lugege kogu kasutusjuhend läbi, et tutvuda kõigi ohutusreeglitega.

Hoiatussümbolid:

- OHT: Kui seda ei väldita, võib see põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.
- HOIATUS: Kui seda ei väldita, võib see põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.
- MÄRKUS: Võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.
- Märkus: Võib tekitada varalist kahju.

ÜLDISED OHUTUSESKIRJAD

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud. Segamini või pimedas olevad alad suurendavad õnnetuste ohtu.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, nt tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses – sädemed võivad neid süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal. Loomad ja külalised peaksid olema ohutuskauguses.
- Ärge lubage lastel või väljaõppeta isikutel seadet käsitseda.
- Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma või niiskuse kätte. Vesi võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge puudutage pistikut või seadet märgade kätega.
- Ärge lubage kunagi lastel tööriista käsitseda. Täiskasvanud võivad neid kasutada ainult pärast asjakohast koolitust.

- Kandke alati küljekaitsega kaitseprille. Tavalised prillid ei paku piisavat kaitset. Tolmustes tingimustes kandke ka tolmu maski.
- Kandke seadme käsitsemisel silmakaitsevahendeid.
- Kinnitage pikad juuksed seljale, et vältida nende liikuvate osade külge takerdumist
- Säilitage seadet siseruumides. Ärge kasutage seda vähese valguse korral.
- Hoidke kogu keha liikuvatest osadest eemal.
- Kandke pikki, pakse pükse, turvajalanõusid ja kindaid. Vältige lahtiseid riideid ja ehteid, mis võivad liikuvate osade vahele kinni jääda..
- Ärge pange tööriista väevõimuga tööle. Kasutage antud ülesande jaoks õiget tööriista – see töötab paremini ja ohutumalt.
- Ärge kasutage seadet paljajalu ega sandaalides või muudes kergetes jalanõudes.
- Kandke turvajalanõusid, mis tagavad hea haardumise libedal pinnal.
- Tagage endale stabiilne kehahoiak ja tasakaal. Ärge kummarduge liiga kaugele – nii võite kukkuda.
- Seade ei ole mänguasi – ärge lubage lastel sellega mängida.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti ei tööta korralikult – see on ohtlik.
- Hoidke kõrvalolijad, lapsed ja loomad vähemalt 15 meetri (50 jala) kaugusel.
- Ärge kasutage seadet väsinud, haige, alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all olles.
- Enne iga kasutamist kontrollige tööpiirkonda ja eemaldage kivid, klaas, naelad, juhtmed või nõõrid – need võivad tera alt välja paiskuda.
- Kasutage ainult tootja originaalvaruosi ja -tarvikuid.
- Ärge laadige akusid vihma käes või niiskes kohas.
- Ainult koduseks kasutamiseks.
- Pärast tööd või enne hooldust – ühendage aku lahti.
- Kasutage ainult Högert Technik kaubamärgi akusid.
- Hoidke seadet kuivas, suletud kohas, lastele kättesaamatus kohas.

PAIGALDUSJUHEND

HOIATUS:

Ärge kasutage seda toodet, kui mõni pakendiloendis olev osa on juba tootja poolt kinnitatud, aga nõuab ise kokkupanekut. Valesti kokkupandud toote kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

HOIATUS:

Kui mõni osa on kahjustatud või puudub – ärge kasutage seadet enne, kui need on asendatud. Mittetäieliku või kahjustatud toote kasutamine võib põhjustada vigastusi.

HOIATUS:

Ärge püüdke seda toodet muuta ega luua lisaseadmeid, mida ei ole selle kasutamiseks soovitatud. Muudatused võivad põhjustada ohtlikke olukordi ja tõsiseid vigastusi.

HOIATUS:

Ärge ühendage tööriista voluallikaga enne, kui montaaž on täielikult lõpetatud. Selle reegli eiramine võib põhjustada juhusliku käivitumise ja tõsiseid vigastusi.

HOIATUS:

Veenduge, et tööriist on välja lülitatud ja aku enne kokkupanekut eemaldatud.

AKUDE PAIGALDAMINE JA EEMALDAMINE

Aku paigaldamine:

- Akut ei ole tehases laetud. Enne tööriista esmakordset kasutamist laadige akut.
- Joondage aku juhikud käepidemes olevate juhikutega ja libistage see sisse, kuni see klõpsatab kohale.

Aku eemaldamine:

- Vajutage aku vabastamisnuppu.
- Libistage aku tahapoole ja eemaldage see seejärel.

TÄHTIS!

Enne seadme kontrollimist, reguleerimist või hooldamist veenduge, et aku on eemaldatud.

AKU LAADIMINE

Laadija ühendamine vooluallikaga:

- Ühendage laadija pistik pistikupessa.
- Eelkontrolli ajal süttib roheline tuli.
- Veenduge, et pistikupesa pinge vastab laadija pingele.
- Laadige ainult kuiva akut. Kui see on niiske – oodake, kuni see kuivab.
- Lükake aku laadijasse, kuni tunnete vastupanu – seejärel lükake see lõpuni sisse.

Laadimise algus:

- Laadimine algab, kui laadija punane tuli süttib.
- Laadimisaeg sõltub aku seisundist ja ümbritsevast temperatuurist.

Laadimise lõppemine:

- Kui aku on laetud, põleb roheline tuli.
- Ühendage aku laadija küljest lahti.

HEKILÕIKURI KÄIVITAMINE/PEATAMINE

1. Eemaldage tera kaitse.
2. Juhusliku käivitamise vältimiseks on seade varustatud kahe ohutuslülitiga.
3. Hekilõikuri käivitamiseks vajutage korraga tagumise käepideme päästikule ja esikäepideme lukustusnupule.
4. Seadme väljalülitamiseks laske lihtsalt ükskõik millisest nupust lahti.

KÄEPIDEME PÖÖRAMINE

Käepideme saab pöörata 45° või 90° vasakule või paremale.

Tähelepanu: Käärid töötavad ainult siis, kui käepide on täielikult lukustatud.

Kuidas käepidet keerata:

1. Eemaldage aku.
2. Vajutage ja hoidke käepideme pööramisnuppu all.
3. Keerake käepidet paremale või vasakule.
4. Vabastage nupp ja jätkake keeramist, kuni käepide lukustub 45° või 90° asendisse.

SEADME KÄES HOIDMINE

HOIATUS:

Hoidke seadet alati mõlema käega. Ärge kunagi hoidke hekitaimest ühe käega kinni, samal ajal kui käsitsete

seadet teise käega – see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

- Seadmehel on eesmine ja tagumine käepide. Hoidke mõlemat käepidet nii, et terad on teist eemale suunatud.

LÕIKAMISE JUHISED

HOIATUS:

Ärge kunagi lõigake elektrikaablite läheduses.

Kui tera takerdub elektrikaablisse, ÄRGE SEDA PUUDUTAGE!

Kaabel võib olla pinges all ja väga ohtlik. Ühendage vool lahti, enne kui proovite seda eemaldada.

Muud näpunäited:

- Enne iga kasutamist veenduge, et piirkonnas ei oleks kaableid, valgusteid, traate või nõõre, mis võivad teradesse kinni jääda.
- Ärge lõigake seadmega tihedaid põõsaid – need võivad selle blokeerida. Kui tera aeglustub, vähendage töötempot.
- Ärge lõigake oksid, mis on paksemad kui 3/4 tolli (umbes 2 cm). Suuremate okste lõikamiseks kasutage käsisaagi.
- Kui lõiketera blokeerub, lülitage seade välja ja eemaldage aku enne takistuse eemaldamist.
- Heki ühtlaseks lõikamiseks saate kasutada nõõri abi.
- Lõikamisel liigutage tööriista aeglaselt ja sujuvalt horisontaalselt küljelt küljele.
- Kandke kindaid, eriti okkaliste taimede lõikamisel.
- Noorte hekivõrsete puhul kasutage laia, pühkivat liigutust. Vanemaid, paksemaid oksid on kõige parem lõigata saagimisliigutusega.

HOOLDUS

HOIATUS:

Tõsiste vigastuste vältimiseks eemaldage aku alati enne kontrollimist, puhastamist või hooldustööd.

TÄHTIS:

- Kandke alati küljekaitsega kaitseprille (vastavalt ANSI Z87.1).
- Kui töö tekitab tolmu, kasutage ka tolumumaski.
- Kasutage hooldamisel ainult tootja originaalvaruosasid.

Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks vett või vedelikku.

Vältige vihma ja niiskust. Säilitage seadet kuivas ruumis.

Niiskus võib kahjustada elektroonikat ja suurendada lühise või tulekahju ohtu.

Kontrollige regulaarselt:

- Kõik poldid, mutrid, korgid ja muud osad.
- Kas need ei ole lahtised, kahjustatud või puuduvad.
- Enne seadme käivitamist keerake kõik kinni.

ÜLDISED HOOLDUSEESKIRJAD

- Vältige plastosade puhastamiseks lahustite kasutamist.
- Eemaldage mustus, tolm, õli ja rasv puhta lapiga.
- Hoidke plastosad eemal kemikaalidest, nagu bensiin, pidurivedelikud või kergestiimuvad õlid – need võivad neid kahjustada või nõrgestada.

HOIUSTAMINE

- Enne seadme teiseldamist või hoiustamist asetage terakaitse alati peale.
- Säilitage seadet siseruumides, kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke end eemal kemikaalidest (nt neist, misaia jaoks mõeldud) ja jäätumisvastastest sooladest.

TERA MÄÄRIMINE

Soovitus:

Määrige tera enne ja pärast kasutamist, et seda oleks lihtsam käsitseda ja tera eluiga oleks pikem.

Tegevuskäik:

1. Eemaldage aku.
2. Asetage seade tasasele pinnale.
3. Kandke kerget masinaõli mööda tera ülemist serva.
4. Asetage aku tagasi ja jätkake tööd.

HOIATUS:

Enne määrimist veenduge alati, et tera on peatunud ja aku on eemaldatud.

AKUDE JA LAADIMISEGA SEOTUD OHUTUSEESKIRJAD

Aku sisaldab mürgiseid ja söövitavaid aineid (liitiumioon).

Hoiatused:

- Ärge visake patareisid tulle – need võivad plahvatada.
- Ärge akut avage ega purustage.
- Vältige elektrolüüdi kokkupuudet silmade ja nahaga- see on söövitav ja mürgine.
- Kui aku on niiske, laske tal enne laadimist täielikult kuivada.
- Ärge kasutage kahjustatud akusid – need tuleb jäätmekeskusesse anda.
- Laadige ainult vahemikus +5°C kuni +40°C (40°F kuni 104°F).
- Veenduge, et te ei lae akut üle – eemaldage see, kui olete laadimise lõpetanud.
- Akut laadige uuesti iga 2 kuu järel, kui aku hoiustatakse üle 30 päeva.

Aku utiliseerimine:

- Katke elektrihenduskohad isoleeriva teibiga.
- Ärge visake patareisid olmejäätmetesse või prügilasse.
- Viige kasutatud aku volitatud jäätmekeskusesse.

HOIATUS TOLMU JA OHTLIKE AINETE KOHTA

TÄHELEPANU:

Selle seadme töö käigus tekkiv tolm võib sisaldada kemikaale, mida California osariik tunnistab kantserogeenseks, sünnidefekte või muid reproduktiivseid häireid põhjustavaks.

Näited sellistest ainetest:

- Väetistes sisalduvad keemilised ühendid,
- Pestitsiidid, herbitsiidid ja insektsiidid,
- Arseeni ja kroomiga töödeldud puit.

Soovitus:

Nende ainetega kokkupuute riski vähendamiseks kasutage heakskiidetud kaitsevahendeid, näiteks tolmu-
maske, mis püüavad kinni mikroskoopilisi osakesi.

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com